

ARAD-I KÖZLÖNY

52. évfolyam, 33. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

Csütörtök, 1937. február 11.

Kirakatverseny

Fogjuk karon az olvasót és hívjuk meg egy rövidke sétára végig az arad-i korzón és bártorkodjunk el vele a főteret közvetlenül szegélyező mellékutcákba is. Ne az időről panaszkodjunk neki, ne az esőről és a sárról, amely megverte ezt a furcsa februárt és újra meg újra támadást intéz egészségünk ellen, ne a mindennapi gondok tömkelegéből ragadjunk ki egyet és rontsuk vele hangulatát, kedélyét, ne a világpolitika találós kérdéseiről faggassuk, hanem fogjuk karon és kérdezzük meg tőle: mit szól az új arad-i kirakatokhoz?

Hívjuk fel a figyelmét arra, amire az elmúlt napokban már minden bizonytalansággal felfigyelt, amikor munkája és kenyere után loholva végigsietett a korzón, de, aminek hátterére, lélektan hatására talán nem is gondolt. Kérdezzük meg tőle: hogyan tetszenek neki ezek a színek tarkaságában pompázó, ötletes, izléses, egymással nemes versenyre kelt kirakatok?

Ez az arad-i kirakatverseny, — úgy érezzük — tülemkedik erkölcsi tartalmában a többi kirakatversenyek szokványai közül. Hiszen nem arról van szó, hogy melyik kereskedő, melyik üzlettulajdonos nyerje el az első vagy második vagy a harmadik díj palmáját, mivel köztudomású, hogy az egész ötlet abból az alkalomból született meg, hogy az egyik kitűnő sportegyesületünk társadalmi eseménye iránt a közérdeklődést növelje. Ez a verseny, ami itt, a szemünk előtt folyik, nagyobb ambíciókat rejt magában, sokkal mélyebbről jövő lendületet viszi és sokkal nemesebb fényű az a csillogás, amely a méteres üvegfalak mögül felénk sugárzik. A nagy tradíciókban gazdag arad-i kereskedőtársadalom „l'art pour l'art” versenye ez, hogy adott keretek között a saját életrevalóságának, önön ötletgazdagságának és lendületet szomjuhozó vitalitásának megnyilatkozásában álljon fel.

Az arad-i kereskedelem szellemének életrevalósága jelentkezik itt, hogy észrevettesse magát. Az alkotást, a produktív, az érvényesülést évek óta szomjuhozó kereskedőtársadalom önmaga hoz újra áldozatot ötletben, szellemen, sőt anyagiakban is, hogy észrevegyék és végre megérdemelt, alaposan megszolgált módon méltányolják lendületét, áldozatkészségét és európai horizontu nivóját. Csak a Joisten a megmondhatója, hogy mi az a varázshatalom, az a láthatatlan energiaforrás, amely két adóhalasztás között erre erőt ad neki. De így van s hogy ez így van, ezt itt őszinte örömmel és szívetmelengető jóérzéssel kell tudomásul vennünk, mert ez azt jelenti, hogy bármilyen mostohák is gazdasági viszonyaink, bármennyire is rengeteg a szürke hétköznapjainknak gondja, baja, mindennapos küzdelem, a tradíció kötelező öntudata s az eleven vállalkozási szellemmel párosult élni akarás minden lehető alkalommal tetszetősen, mügonddal és stílusosan nyilatkozik meg a kereskedelem első tüzvonalán, a kirakatokban, amelyeknek tükörelablakai mögött napról-napra megújuló harcot kell tartani a mai gazdasági világhelyzettel szemben. Mindez olyan csoda, amely előtt tisztelettel, spontán feltörő nagybecsüléssel kell levennünk a kalapot az arad-i kereskedők lelkesége és kötelességtudása előtt. Ők tudják, hogy mi a kötelességünk és rajtunk a sor, hogy a mi kötelességünk felismerésével teljes szívet, lélekkel és anyagi felkészültségünkkel álljunk melléjük.

Huszonhárom és fél milliárd lei lesz a jövőévi költségvetés végösszege

Bomlik Argetoianu pártja — Rüsdi Arras török külügyminiszter távirata Antonescu külügyminiszterhez

Bucuresti-ből jelentik: A képviselőházi mai ülésén *Iamandi* kultuszminiszter három törvényjavaslatot terjesztett elő és pedig: a művészetiügyi miniszterium újraszervezéséről, a szépművészetek támogatásáról és egy törvényjavaslatot, amely felruhazza a CFR-t, hogy bizonyos szerződéseit módosítsa. Napirenden a mezőgazdasági hitel megszervezéséről szóló javaslat szerepelt.

A szenátusban az elnök bejelentette *Tanasache* szenátor elhunytát.

Slatineanu szenátor bejelentette, hogy csatlakozik Gyárfás Elemér magyar szenátor azon interpellációjához, amelyet az ilfovi ügyvédi kamara közgyűlésének határozatával kapcsolatban terjesztett elő.

Az interpelláció tudvalevőleg az ügyvédi kamarák nacionalizálásának kérdésével foglalkozott. A napirend során a szenátus 87 szavazattal megszavazta a mezőgazdasági hitel megszervezéséről szóló javaslatot.

Az Adeverul úgy tudja, hogy a mai minisztertanácson *Tătărescu* miniszterelnök szilárdan ragaszkodott ahhoz az elvhez, hogy a jövő évi költségvetés összege ne haladja meg a 23 és fél milliárd leit.

Rüsdi Arras török külügyminiszter ma a következő táviratot küldte *Antonescu* külügyminiszternek:

„Szomorúsággal értesültem gyengélkedéséről és gyors és tökéletes felgyógyulást kívánok. Teljes szívemből remélem, hogy egészségi állapota lehetővé fogja tenni, hogy néhány napon belül Athénbe utazzék és alkalmas lesz újra láthatni és megismételni őszinte barátságom kifejezését. Ugyanakkor közös meg egyezéssel megállapíthatjuk az Ön oly melegen várt ankarai látogatásának időpontját. Rüsdi Arras”.

A *Lupta* beszámol arról a hírről, hogy *Argetoianu* több párthive arra készül, hogy elhagyja pártvezérét. Ez annál jellegzetesebb, mert éppen a rendes parlamenti évszak vége felé járunk. Egyébként a lap közli *Ottescunak* a *Iorga—Argetoianu-kormány* volt államtitkárának levelét, amelyben bejelenti a pártból való kilépését.

A költségvetés előkészítése során vita keletkezett *Cancicov* pénzügyminiszter és a kormány többi tagjai között, amelynek során az ország pénzügyi helyzetére való hivatkozással azt kívánta a pénzügyminiszter, hogy a hadsereg felszerelésén, az utak javításán és a közegészségügy megjavításán kívül semmiféle más célra ne igényeljenek hiteleket. Elhatározták, hogy kinevezésekre, előléptetésekre és az üresedésben levő állások betöltésére ebben az esztendőben nem kerülhet sor.

Barcelonát bombázták Franco tábornok hadihajói

Ma agában helyreállt ott a rend — Megszakadt a telefonösszeköttetés London és Madrid között

Londonból jelentik: Az angol alsóház történetében példátlan eset adódott elő kedden este. A ház határozatképtelen volt és 615 képviselő közül mindössze 33 volt jelen, akik közül 7 a kormánypárthoz és 26 az ellenzékhez tartozott. Napirenden a katonai tartalékok újraszervezésének kérdése szerepelt és az ellenzék majdnem leszavazta a kormányt. A javaslatot ugyanis a második olvasás befejezése után szavazásra tették fel. Ekkor a kormánypárti képviselők hirtelen a határozatképtelenség megállapítását kérték, mert különben a javaslat nem kapott volna többséget. Fél óráig tartott, amíg a városból összehívták a többségi képviselőket és megtarthatták a szavazást.

Az angol kormány tagjai ma délelőtt minisztertanácsot tartottak, amelyen *Runciman* kereskedelmi miniszter beszámolt washingtoni tárgyalásairól. A minisztertanács ülésén a német gyarmati követelések nem kerültek szóba, miután *Ribbentrop* londoni német nagykövet csak holnap ismerteti lord *Halifax* helyettes angol külügyminiszterrel a német kívánságok részleteit.

Tegnap este óta megszakadt minden telefonösszeköttetés Anglia és Madrid között. Londonban azt hiszik, hogy a nemzetiek előnyo-

mulása idézte elő az összeköttetés megszakítását, Londoni diplomáciai körökben is híre jár annak, hogy a katalániai nemzeti érzelmű lakosság vezetői tényleg érintkezésbe léptek az előrenyomuló nemzeti csapatok főparancsnokságával és tárgyalásokat kezdtek arra az esetre, ha a burgosok teljesen levernék a valenciai kormány csapatainak ellenállását.

Sevillából jelentik: A rádióállomás jelenté, hogy Malagában teljesen helyreállt a rend és a lakosság hozzáfogott rendes foglalkozásához. A hadbírósg ma összeült, hogy itélkezze azok felett, akik a nemzeti csapatok bevonulása előtt különböző bűncselekményeket követtek el.

Sevilla vezetősége *Queipo de Llano* tábornokot a város fogadott fiának jelentette ki. Ő volt ugyanis az, aki a Malagába bevonult hadsereget vezette.

Barcelonából jelentik: Ma éjszaka 1 órakor ágyulövés hangozott el a tenger felől. Kézzel utóbb szírenajelzés figyelmeztette a város lakosságát, hogy keressenek pincékben és földalatti fedezékekben maguknak buvóhelyet. Csak jóval később derült ki, hogy a nemzetiek hadihajói tüzeltek a városra, de nincsen szó repülőátadásról.

Szombaton: AMEFA-bál!

Ujabb magyarpárti interpelláció a Kamarában az ilfovi ügyvédi kamara határozata miatt

**Abrudbányai Ede dr. parlamenti képviselő a kisebbségekkel
kapcsolatos hangulatkeztésekről**

București-ből jelentik: Abrudbányai Ede dr. hétfő esti képviselőházi beszédében többek között feltette a kérdést: *Hühető-e, hogy a többségi nemzet érdekeit szolgálja, ha a kisebbségek megélhetési feltételeit napról-napra megnehezítik? Cipoianu, volt földművelésügyi miniszter közbeszólt: „A transilvania-i magyarságnak a legkevesebb az oka panaszkodásra — mondotta — mindig szemük előtt kellene hogy álljon a földreform példája. A magyarokat a többségekkel teljesen azonos elbánásban részesítették“.*

Abrudbányai: Cipoianu ur állításait természetesen csak statisztikai adatokkal lehetne teljes általánosságban cáfolni. Statisztika nem áll rendelkezésemre, de tényleges példákkal szöveghatározatok. Az unitárius egyház birtokaiból kisajátítottak tizenegyezer holdat, ennek ellenére a száztizenhárom unitárius egyházközségből csak kettő kapta meg azt a területet, amelyet az agrártörvény a birtok nélküli egyházközségeknek is kiosztandó területként ír elő. Egy másik példa. A treiscaune-megyéi Aita Seaca református egyházközségtől körülbelül ezer holdat sajátítottak ki s az egyházközség papjának nem adtak annyi megművelhető területet, amit a törvény a vagyontalan községeknek előírt. Ezzel szemben a román

pap részére, aki nem is lakik a községben, mivel ott tiznél mindenestre kevesebb hiva van, a református egyházközségtől elvett földből kiadták az agrártörvényben előírt területet.

További példákra nem kerülhetett sor, mert az elnök felszóította a szónokot, hogy térjen a tárgyra.

Ezután Abrudbányai dr. arról beszélt, hogy a fővárosi ügyvédi kamarában azt határozták, hogy a kisebbségi ügyvédeknek nem adnak jogot hivatásuk gyakorlására és az ügyvédi kamara elnöke a kisebbségeket „telveknék“ nevezte.

— Nem szabad elfelejteni — folytatta a szónok — hogy amikor a békeszerződések nagy, új területeket adtak Romániának, azt azzal a kötelezettséggel tették, hogy a népkisebbségek a többségi néppel egyenlő jogokat élvezzenek és egyenlő elbánásban részesüljenek.

Ciolac: Milyen előnyben részesülnek a románok Magyarországon?

Abrudbányai: Nemcsak papíron, hanem a valóságban is egyenlő jogokat élveznek a többségi nemzettel.

Abrudbányai végül megkérdezte a kormányt, hogy mi az álláspontja az ilfovi ügyvédi kamara mozgalmáról.

Konfliktus keletkezett az új japán kormányban a hadiköltségvetés miatt

— Elhalasztották a parlament ülészakának megnyitását —

Tokióból jelentik: A kormány elhatározta, hogy a törvényhozás újbóli összehívását február tizennegyedikéig elhalasztja. A legutóbbi halasztás alkalmával ugyanis február 11-re tüzték ki a parlament legközelebbi ülését. Az újabb halasztás azért vált szükségessé, mert a kormány kebelében nézeteltérések merültek

fel a hadsereg és a haditengerészet költségvetésének megállapítása miatt. Yuki pénzügyminiszter ugyanis határozott formában javasolta a hadiköltségvetések csökkentését, viszont a kormány többi tagjai nem járultak hozzá a csökkentéshez és így a kormány kebelében nézeteltérés támadt.

Alibi

Irta: KARINTHY FRIGYES

Hirhedt embertől autogramot kérnek, Thomas Mann-tól kezdve Al Capone-ig, nem sok válogatásal, lévén az autogramban a hirhedség a fontos és nem az ember. Ez egy olyan társasjáték, főképpen gyerekek üzik, egész világosan nem tudom minek kell nekik az autogram, saját szememmel láttam, hogy némelyik éppen csak elkéri, azután a következő uccasarkon eldobja. Azt hiszem, inkább a kérés a fontos, mint az autogram ebben a játkban.

De azért sokan mégis elteszik. Ebben reménykedem, ugyanis van egy szokásom, az autogram alá, dátumon kívül, mindig oda szoktam írni a helyszínt is, ahol az autogramot kérték tőlem. De őszintén és pontosan, például: „huszonhetes villamos peronja“, vagy „Erzsébet-körút 12-es szám előtt“, vagy „Kálvin-téri illemhely“, vagy „Zeppelin fedőzet“, vagy „stockholmi műtőterem“. Azt remélem, hogy ilyenformán talán nem kell megírnom kötelező önéletrajzomat, sőt életrajzíróm szerény kis tömege számára is megbízható utvezetőt rajzolgatni — halálom után egyszerűen csak össze kell gyűjteni autogramjaimat s részletesen kiderül belőlük, merre jártam-keltem, bolyongtam ezen a világon.

De más titkos célom is van. Az autogramok alibit is igazolnak. Sok minden történhetik, sok mindenbe keveredhetek bele ártatlanul, ügyes-bajos dolgokba, amelyekben még nem mondták ki a végső szót, egyebek között a történelem ítélszéke előtt sem jelentem meg meg, a végtárgyaláson. Nem is beszélve öngagyágáról, akinek vannak ilyen ötletei, hogy aszongya: hol járt maga, édes fiam, ta-

valy május hetedikén délután három órákor? Na mármost, ha magam nem is tudom megmondani, a lehetőség mindig fennáll, hogy egyszer csak jelentkezik egy autogramkérő, felszerelve a dokumentummal, tessék a Köruton ácsorgott egy kirakat előtt, a felöltöket nézte áhitattal, ott kértem tőle autogramot.

Igaz, hogy hátrafelé is elszülhet a jöltöltött pisztoly.

A Svarc meg a Geib ülnek a kávéházban, délutáni feketénél. Unatkozva néznek ki az ablakon, egyszerre csak Gelb noteszt vesz elő és felír valamit.

— Mit írtál fel? — kérdi unalmában Svarc.

— Az alibit. Csak ennyit, január huszonnyedikén délután háromkor a Svarccal feketéztem az Abbáziában.

— És minek kell ez neked?

— Hogy minek? Hát mondom, alibindk öt éve csinálom ezt. A nap minden órájában felírom, hol vagyok és kivel. Engem nem fog zavarba hozni semmiféle vizsgálóbírója a világnak, akármilyen bünyüggyel kapcsolatban, ahogy az ember folyton olvassa a tárgyalásokon: hol volt ön 1933. február nyolcadikán? Sok mulik ezen. Én meg tudom mondani, huszonöt teleirt noteszem van otthon, nyugodtan alszom, nincs az a dátuma az elmúlt esztendőnek, amiről én ne tudnék alibit igazolni. Most is van nálam vagy öt notesz.

Az arad-i magánalkalmazottak értekezlete

Az arad-i Munkakamara magánalkalmazotti tagozatának vezetősége értekezletre hívta egybe szerda este hét órákor a magánalkalmazottakat, a Corvin-uccában levő helyiségükben. Az értekezleten elsőnek Moşoiu Vicior, a Munkakamara elnöke szólt fel, aki a magánalkalmazottak megvédéséről beszélt, amely a Munkakamara vezetőségének egyik fontos programpontja. Utána Damacus Aurel, a magánalkalmazottak tagozatának elnöke szólt fel, aki beszámolt az „Arad-ért“ akcióról, melybe a magánalkalmazottak is bekapcsolódtak, a tervről, amellyel Aradnak furdővárossá való nyilvánítását akarják kivívni. Beszámolt arról, hogy a közeli napokban a Munkakamara küldött-sége Bucureşti-be utazik a Munkakamarák Szövetségéhez, ahol a magánalkalmazottakat közléről érintő kérdéseket vitatják meg, többek között a kisipari hitelszövetkezet kérdését, amelyen keresztül a magánalkalmazottak is élvezhetnének a kölcsönöket.

Március 31-ig nem kell felszerelési díjat fizetni az automata-telefonért

A telefonszolgálat, amelynek Arad-on dolgozó kirendeltsége nagy energiával dolgozik, hogy a kitűzött határidőre, április 15-ikére bekapcsolhassa a városban az automata-telefont, nagy kedvezményekkel igyekszik lehetővé tenni, hogy mindenki telefont szereltesse magának. Mindenki, aki március 31-ikéig bejelenti, hogy igényt tart telefonra és ki egyenlíti egy havi előfizetési díját, felszerelési illeték nélkül kap készüléket. Ezek az előfizetők szerepelni fognak az Arad számára külön kiadott és az új számokat tartalmazó telefonkönyvben.

Az előfizetési díjak a következők: Magánosok lakásán 500 lei havonként, ha ketten szerepelnek egy vonalon, ugy egyenként 350—350 lei. Szabadfoglalkozásuk: különvonal 550 lei, ha ketten szerepelnek egy vonalon, 400 lei havonta. Kereskedők: 850 lei, egy vonalra kapcsolt két előfizetőnek 700—700 lei egyenként. Ezek az előfizetési árak az egész országban érvényesek, miután a telefonszolgálat egyöntetű tarifa alapján, az előfizetők számához mérten, állapította meg a díjakat.

Svarc éppen csodálkozni akar, mikor egy zord férfi toppan az asztal elé.

— Gelb ur? — kérdi keményen.

— Én vagyok az, mi tetszik?

— Államrendőrségi detektív vagyok. Letartóztatom önt. Kövessen a rendőrségre.

Gelb gunyosan mosolyog, rákacsint Svarcra.

— És miért, ha kérdeznem szabad?

— Azért, — mondja a detektív — mert két évvel ezelőt, szeptember huszonnyedikén ön lakására csalta Korpff ékszerészt, ott megölte, kirabolta, feldarabolta és a pincében elásta.

Gelb diadalmasan felkacag.

— No látod! — fordul Svarc felé — most mingyárt alkalmad lesz tapasztalni, mire való az én alibi-noteszem.

Negyedik zsebéből noteszt vesz elő, lapozni kezdi.

— Ezerkilencszázharmincöt... hogy mondta ön?... igen... szeptember... hányadikán?... huszonnyedikén... huszonketted, huszonhárom... megvan!... mikor?... délután háromkor?... egy óra... két óra... három óra... hm!

Megáll, fejét csóválja, zsebvágja a noteszt.

Stímt! — mondja röviden és a kabátjáért nyul.

— Mehetünk.

Hát ilyesmi is kijöhet a tulpontos autogramdásból. Lehet, hogy a Krapf előzően autogramot kért.

CORSO: 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor

Szigoruan csak felnötteknek!

BOCCACCIO

Csodás kiállítás, zene és tánc teljes tékéletességben, sok vidám ággal. Egy időse pazarlása **BOCCACCIO** szociális körönek elgondolásában, egy tark. főkevesztett életnek tréfás élménye.

Főszereplők: **WILLY FRITSCH — HELI FINKENZELLER — PAUL KEMP.**

TELEFON: 5—65

Két és fél millió lei értékű értékpapírt elégettek Arad-on

Fantasztikus detektívregény egy arad-i uricsalád vagyona és kétmillió leit kitevő tartozása körül — A hitelezők feljelentették az uricsalád két tagját

Ha az alábbi, rejtelmekkel és érthetlenségekkel teli bonyodalmas történetet az ember egy manapság igen divatos, füzetes detektívregényben olvasná, megfelelő ismeréssel adózna a regényíró fantáziájának és kombináló tehetségének, de álmában sem jutna eszébe, hogy az élet is produkálhat ilyen furcsa és sok tekintetben fantasztikus esetet, amelynek összekuszált szárait most igyekeznek kibogozni az arad-i bünyügyi hatóságok. A legnagyobb rejtély, amellyel most a bünyügyi hatóságok szembenállanak, egyetlen kérdésben süríthető össze:

Hogyan lehet az, hogy a mai időkben, amikor komoly fedezetre szinte lehetetlenség pénzt szerezni, valaki, minden látható alap és fedezet nélkül két millió lei adósságot csinálhasson?

A többi bonyodalom már csak e kérdés körül sorakozik. Magát az esetet, úgy, ahogyan még kezdeti stádiumában látható, itt adjuk:

Egy arad-i uricsalád, amelynek tagjait meglehetősen ismerik, egy ugyancsak ismert arad-i háztulajdonos utján hitelt szerzett a város különböző magánzóinál. Az uricsaládnak birtokában volt egy külföldi értékpapírpakett, amelynek értékét hozzáértők két és fél millió leire becsülték, de amelynek beváltása nehézségekbe ütközött, mert nem került legális úton az országba. Az arad-i háztulajdonos, addig is, míg valamilyen módon a beváltás megtörténhet, hitelt szerzett a családnak. Amelyeknek a hiteleknek alapján különböző bevásárlásokat eszközölt, tekintélyes összeg erejéig és különböző pénzkölcsönöket vett fel úgy Arad-on, mint más városban. A vásárlásoknál a folyószámlát annak a háztulajdonosnak nevére nyitották meg, aki a jótállást vállalta. Az értékpapírok létezéséről az idő folyamán tudomást szereztek más kívülállók is, akik ugyancsak ennek alapján hiteleztek a családnak, részben árut, részben pedig pénzt adva.

Megdöbbenő vallomás

Hónapokon keresztül folyt a munka az értékpapírok beváltására, úgy Arad-on, mint más városokban, végül pedig București-ben kísérleteztek, minden igyekezet azonban hiábavaló volt: nem sikerült tudni a papírokon. Az utazások és kísérletezések újabb pénzt emésztettek fel, amelyek szintén kölcsönök utján folytak be. A különböző áru- és pénztartozások összege végül már meglepően magas volt, úgy hogy most, amikor az egész ügy kipattant,

állítólag már két millió leiel tartozott az arad-i uricsalád hitelezőinek.

A hitelezők úgy látták, hogy az értékpapír-üzlet nem nyer lebonyolítást és ekkor egy terminust adtak a családnak, hogy tartozásait kiegyenlítsék. Amikor pedig ez a terminus lejárt,

bünyügyi utra terelték a dolgot és hitelezési család címén tettek feljelentést az arad-i bünyügyi hatóságoknál.

A feljelentésben azt adták elő, hogy az uricsalád kitévésbe helyezte, hogy hamarosan többmillió örökseghoz jut és úymódon szerzett kölcsönöket és hitelt. Az ügyben megkezdődött a vizsgálat, amelynek folyamán megkezdődtek a fordulatok történetek.

Elsősorban kipattant az értékpapírok ügye. Kihallgatták errenézve a család egyik tagját, aki kijelentette, hogy az értékpapírok tényleg megvoltak, most azonban már megsemmisültek. Elmondotta, hogy egyik hitelezője megfenyegette az értékpapírok behozatalával kapcsolatosan és

félelmében nyomban hazament és a két és fél millió lei értékű értékpapírt egyszerűen elégette.

Ez a vagyontárgy tehát ma nincs. Kijelentette még, hogy ennek dacára hajlandó kiegyenlí-

teni az adósságait, azonban csupán reális alapon, mert alig tíz százalékát kapta meg annak, amit most rajta követelnek. A vallomásból szinte fantasztikus történet kerekedett ki. Az illető elmondotta ugyanis, hogy hitelezőinek nagyrésze valósággal megszarolta, visszaélve különös helyzetével. Így például

az egyik hitelező, aki most 80 ezer leies kötelezvényt mutat fel, csupán 50 ezer lei készpénzkölcsönt adott, a többi kamatként számította fel.

illetve a kölcsön kifizetése alkalmával ötven ezer leiért nyolcvanezer leiről szóló kötelezvényt vett át. Ő szó nélkül aláírta az eléje tett adóseveket, mert megfenyegették azzal, hogy súlyos kellemetlenségeket szereznek számára, ha nem írja alá a kötelezvényeket. Hasonlóan járt — mondotta — az áruhitelkalkalmával. A folyószámlát nem az ő nevére nyitották és az, aki jót állt érte, nyakra-főre vásárolt ezekre a folyószámlákra. azt állítva most, hogy mindent ő vásárolt. Az áruk nagy-



**NATHA,
HÜLES,**

ELLEN

**NEURALGINE
JURIST**

részét nem is látta, azok soha nem kerültek a birtokába.

— Mindenki az én számlámra vásárolt — jelentette ki — és mindenki csak azon igyekezett, hogy visszaéljen helyzetemmel.

Elmondotta még, hogy az egyik hitelező magához hívatta és azt követelte, írjon alá egy közjegyzői okiratot, amelyben kijelenti, hogy adóssága fejében minden, bárhol található vagyona az illető tulajdonába megy át. Ennek aláírását azonban megtagadta. A vizsgálat fo-

Kéthavi fogházra ítélték Budapesten egy volt képviselőt

Politikai háttérű sajtóperek a budapesti bíróságok előtt

Budapestről jelentik: A Kuria ma ítéltelt végző fokon Hegyemegi Kiss Pál volt képviselő rágalalmazási perével. Még 1935-ben Hegyemegi Kiss Pál az akkori képviselőválasztásokkal kapcsolatban cikket írt az egyik budapesti lapban és a cikket az akkori igazságügyminiszter sértőnek találta magára nézve. Hegyemegi ellen azonban az eljárást nemsokára utóbb beszüntették, mert amnesztiát kapott. Utóbb a képviselő nyilatkozatot tett közvé, hogy nem fogadja el az amnesztiát és kikénke állításait fenntartja. Ezután ismét folytatták az eljárást Hegyemegi Kiss ellen. A Kuria háromrendbeli felhatalmazásra hivatalból üldözendő sajtórágalmazás vétségében mon-

dotta ki bűnösnek Hegyemegi Kiss Pált és két-hónapi fogházra ítélte.

Mára tüzték ki a tárgyalást Bajcsi Zsilinszky Endre volt képviselő sajtóperében, akit Rajniss Ferenc országgyűlési képviselő jelentett fel sajtórágalmazás címén. Zsilinszky lapjában, a Szabadság-ban azt állította, hogy Rajniss idegen nagyhatalom német zsoldjában áll. Ezenkívül fotokópiát nyújtott át az egyik parlamenti pártnak állítása bizonyítására. A tárgyalást azonban nem tartották meg, mert Zsilinszky bocsánatot kért ellentétől, Rajniss Ferencről. Kijelentette, hogy a cikket téves információk alapján írta és meggyőződött az összes sértő kitételek helyt nem álló voltáról.

Maresi Rudolf



KOPROL
az ideális
hishajtó

lyamán kiderült az is, hogy a család feje, a férj jóformán nem is tudott ezekről az üzletekről, mert mindenki, aki a családdal üzleti kapcsolatba került, a feleségét kereste fel és azzal tárgyalt. A vizsgálat során kihallgatták a hitelezőket is és izgalmas szembesítésekre került sor, amelynek folyamán az is beigazolódtott, hogy

a kérdéses értékpapírok tényleg léteztek, mert azokat maguk a feljelentők is látták.

A vizsgálatot vezető hatóságok valósággal megdöbbenek, ennyi könnyelműséget és vigyázatlanságot látva azok részéről, akik a hiteleket folyósították és akik ugyszólván reális bázis nélkül adtak hatalmas összegeket kölcsön.

Kártalanítják a hitelezőket

A rendkívül bonyolult ügyben az arad-i ügyészség lesz hivatott világosságot deríteni — ha ugyan meg lehet világítani minden tekintetben ezt a fantasztikus történetet — és minden remény megvan arra, hogy mindenki megkapja azt, ami neki jár — a valóságban hitelezett összegek erejéig — mert olyanok vették kezükbe a család helyzetének tisztázását, akiknek minden energiája arra irányul, hogy senkisék károsodjon, viszont mindenki csak a törvényes kamatot kapja a ténylegesen adott összegeken felül. Milyen módon történhet ez meg, egyelőre bizonytalan, mert ma még a beavatottak sem látnak tisztán ebben a zavaros ügyben. A legközelebbi órák, vagy napok eseményeitől függ, vajon elsimul-e az eset, vagy pedig az utóbbi idők legszenzációsabb bünyügyévé nővi-e ki magát, amelyben ismert arad-iak is szerepelni fognak.

Egyelőre ennyi hozható nyilvánosságra az elégetett két és fél millió lei értékű értékpapír sok detektívregényt megszegyenítő fantasztikummal teli történetéből...

URANIA TEL.: 2-32.
5, 7, 15, 9, 15.

A mindenki által
türelmetlenül várt

Gála Premier MA!

„LÁNYOK EGYMÁSKÖZT“

A francia filmgyártás diadala.

Megdöbbenő erkölcskép Páris titokzatos életéről.

Főszerepben: mai lányok kik szerettek, lányok akik csalódtak és nők kiket nem lehet szeretni, mert...

A cenzura minden kivágás nélkül engedélyezte, de csak 16 éven felülieknek! Ajánlatos jegyéről idejében gondoskodni. Danielle Darrieux, Betty Stockfeld, Josette Day.



PAAL JÓB RIPORTSOROZATA:

A SZINPADTÓL A TRÓNIG

Ferenc József és Schrátt Katalin regénye

(4) A szerelem, amely elkísér a sirig

Huszonnyolc esztendő volt már Schrátt Katalin, a huszonnyolcadik születésnapja óta is elmúlt már másfél hónap, amikor 1883. november 1-ején a Burgszínház tagjai sorába szerződtek. Ha egy nő ebben a korban szerelmes lesz, akkor ez a szerelem nem gyorsanmúló szalmaláng többé. Komoly, megfontolt és érett. Nem lehet elfelejteni. Schrátt Katalin életének ebben az időszakában gyulladt halálos szerelemre és amikor csalódott: a fájdalom kettétörte a szívét...

(Copyright by ARAD-I KÖZLÖNY
aná Jób Paál. Utánnomás tilos.)

Schratt Katalinról senkisé sem mesélhetett gálans hístóriákat, mert a Burgtheater mosolygó művésznője a hódolók előtt zárva tartotta a szívét. Valahogyan azt se szerelte, ha őt körülrajongják, incselkedve, a maga hamisítatlan bécsi kedélyével intette le azokat, akik a lakásukra invitáltak.

Katalin szerelmes volt...

Girardi Sándor, a bécsi asszonyok körülrajongott férfiideálja, kollegája a Burgtheater szinpadán volt Schrátt Katalin első, igazi és egyetlen szerelme és ez a szerelem nem is maradt viszonzatlanul. Mindenütt együtt lehetett látni kettőjüket, Girardi többször megfordult Schrátt Katalinnál a szülők baideni házában is és Bécs művészvilága várta már a hivatalos eljegyzés publikálását.

Azán történt valami, ami beleavatkozott ennek a két színésznek a szerelmébe.

Girardi fenn volt Schrátt Katalin lakásán. Talán éppen az eljegyzés időpontjáról és a jövőjükről beszélgettek, majd Girardi magárahuzta Schrátt Katalin szerény és szűk bécsi lakásának előszobájában harangalakúra szabott sárga felőtőjét, melynek zsebéből elegendő glaciékesztyű kandikált ki. Katalin megegyeszer megcsókolta szerelmét, de közben — édes Istenem, minden szerelmes nő kíváncsi — a keze valahogyan Girardi kabátjának zsebébe ért. És itt, a glaciékesztyű mellett egy borítékot érzett. Kivette a kuvertát és Girardi bárnyganyis tiltakozott ellene, előhalászott abból egy lila tentával irt illatos levelet...

A szeméi szikrázva szórták haragját, hirtelen elhatározású és szokimondó teremts volt és bizony, mi tagadás, a következő percben két pofon csattant el az ünneplő művész arcán...

Ettől a naptól kezdve Girardi nem lépte át Schrátt Katalin Elisabethstrasse 20. számú lakásának ajtaját és — a szépen indult romantikus szerelemnek ez a levél végetvetett...

Odillon Helén írta a levelet Girardi Sándornak és — Odillon Helén majdnem tíz évvel fiatalabb volt Schrátt Katalinnal.

Schratt Katalin rokonai mesélik nekem, hogy ez a kis incidens döntötte el igazában a Burgtheater művésznője életének a sorsát.

Schratt Katalin napokig sirt. Lemondta az előadást, a próbákra nem ment el; sőt — komolyan foglalkozott azzal a gondolatával, hogy végleg elhagyja Bécsét és megvált a Burgtheatertől.

Huszonkilenc esztendő volt már ekkor, a szereleme egy éret nő komoly vonzódása volt, a család kétszeresen fájt neki és mikor meghallotta, hogy egy Strampfer nevű színigazgató vendég-szereplő szintársulatot verbuvál, maga kereste fel Strampfert, leszerződött hozzá, a Burgtheatertől szabadságot kért és anélkül, hogy a legjobb barát-nőjének is szolt volna róla, — minden feltűnés nélkül elutazott Bécsből.

Merre, hol működött ez a színésztrupp, nem igen lehetett megállapítani. Bizonyos, hogy elkerült Timișoara-ra is, ahol rövid ideig szerepelt és Schrátt Katalinnak nagy sikerei voltak. A gavalérok reggelig huzatták ablaka alatt a nótákat és a gavallérok között feltűnt egy fess dragonyos hadnagy, ittebei Kiss Miklós, aki a konzuli akadémiát végezte Bécsben, a vagyonáról legendákat meséltek és aki a szó teljes értelmében virágerdőt rakott Schrátt Katalin lábai elé. Ha bement egy vi-

rágüzletbe, akkor nem bukétákat vagy kosarakat rendelt, hanem kiadta a parancsot, hogy az egész boltot vigyék el a művésznő szállására és oltó-zójébe.

Ittebei Kiss Miklós, a régi Bácska könnyelmű gavallérjainak igazi megszemélyesítője halálosan beleszeretett a bécsi színésznőbe és amikor a társulat Timișoara-t elhagyta, árnyékként kísérte Schrátt Katalint további útján, egészen Bécsig.

Itt kérte meg a kezét.

A Banatban él még a legenda — igaz-e, nem-e, bajos ma megállapítani, nekem olyanok mesélték, akik tanúi voltak ittebei Kiss Miklós és Schrátt Katalin mézeshegyének és házasságuk első esztendeinek — hogy Kiss Miklós a művésznőt körülvevő udvarlók jelenlétében, egy esti pezsgőzés alatt kérte meg Katalin kezét.

Schratt Katalin nevére mondta, miközben fehér fogai cseresnyepiros ajkai közül kivillogtak és karakterisztikus grüberlője is megnagyobbodott:

— Sok az adósságom. Hajlandó kifizetni? Ha igen, akkor a felesége leszek...

Kiss Miklós felállt az étterem asztalánál, haptákba vágta magát, megcsókolta Katalin kezét és ünnepies pózban felelte:

— Kifizetem...

... Ez volt az eljegyzésük.

Mikor? Alkalmasint 1884. végén, röviddel után megüörtént az esküvő is.

Az esküvői iratokat nem sikerült megtalálnom. Bégaszentgyörgy öreg plébánosa, Holz főtisztelendő ur — elmúlt már nyolcvan éves — emlékszik arra, hogy az esküvőt eredetileg Bégaszentgyörgyön tervezték, itt rezidáltak a Kissek, később azután másként határozták, a házasságkötés alkalmasint Timișoara-n történt és a házassági iratok a püspökség titkos irattárában vannak.

Schratt Katalin és ittebei Kiss Miklós házassága rózsaszínű regénynek indult és fekete tragédia lett belőle. Első szerelmének emlékéitől soha nem tudott megszabadulni a császár-barátnője.

... Élete további során Alexander Girardi új-ra mindennapos vendége lett Schrátt Katalin házában. A régi szerelem nem ujt ki közöttük soha. Nem is beszéltek erről, Girardi tudvalevően feleségül vette Odillon Helént, a kokain rabja lett, terhére vált feleségének, aki őt az örültekházába akarta zárni. Schrátt Katalin ezekben a nehéz napokban állott újra egykori szerelmese mellé, minden hatósági orvosi bizonyítvány ellenére megmentette őt az elmeorvosintézetből, érdekében igénybevette a császár befolyását és amikor a hietzingi villában, Schrátt Katalin jelenlétében megköszönte a császárnak a kegyességét, Ferenc József mosolyogva hártotta el a köszönetet és ennyit mondott a Burgtheater könnyesszemű művészenek:

— Nekem ne mondjon köszönetet, hanem a nagyságos asszonynak... Őt illeti meg a maga hála... Csókoljon neki kezét...

... Alexander Girardi meghajtotta magát a császár előtt és kezetsókolt Schrátt Katalinnak, aki megmentette őt az élőhalottak szomorú házából...

... Huszonegyéves esztendő óta ez volt az első és talán az utolsó kézcsók, amit Schrátt Katalin egykori szerelmestől — a császár jelenlétében — kapott.

(Folytatjuk.)



Arad-vármegye tűzrendészete

Statisztikai kimutatások az elmúlt évről

Arad-vármegye 1936. évi tüzeseteinek kimutatását most állította össze Záray Jenő tűzoltószövetségi felügyelő és terjesztette be a megyei prefekturának. Nem száraz adathalmazzal találkozunk, hanem élénk képét látjuk annak, hogy a hatósági szigorú intézkedések dacára a tüzek eléggé veszélyeztették az egyes községeket és a nagy tűzkárok többeket szegényekké tettek.

Arad-megye területén 1936. évben januárban 4, februárban 5, márciusban 1, áprilisban 9, májusban 9, júniusban 6, júliusban 39, augusztusban 5, szeptemberben 11, októberben 2, novemberben 3, decemberben 5, összesen 99 tüzeset fordult elő. Járások szerint: Aradul-Nou: 21, Chișineu-Criș: 11, Hălmeagiu: 2, Ineu: 14, Pecica: 7, Radna: 5, Sfântana: 11, Sebis: 22, Șiria: 3, Târnova: 3 tüzeset volt. A sebis-i járásbeli tüzesetek száma azért olyan nagy, mert július 29-én Paulian községben 16 objektum égett és a tűzkár 75.800 lei volt. Ugyanezen napon Kintzig János (Simandul de Jos) 84.000, Toma Sabin (Semlac) 214.000, Bauer Gheorghe (Guttenbrunn) 40.000 lei tűzkárt szenvedett. Az évi tüzek összkára: 846.650 lei, amelyből biztosítás révén 154.300 lei térült meg és így a tűzkár csak 629 ezer 350 lei. Bár a tüzeseteknek a száma nagyobb volt, mint 1935-ben, de a tűzkár 1 millió 691.950 leiel volt kevesebb, mint 1935-ben, amikor 2.384.300 lei volt.

Arad-vármegye vezetősége mindent elkövet a tüzesetek csökkentésére s ma már a megye területén 30 önkéntes tűzoltókar működik és a többi községekben a lakók oltják a tüzet. Mindezeket a belügyminisztériumban is tudják s ebből ered az a tény, hogy a vidéki tűzoltóságokat még nem militarizálták, sőt Luca alminiszter kijelentése szerint a testületek a községekben tovább is működhetnek. Éppen ezért fontos, hogy az egyes községek — ahol önkéntes tűzoltóság van — az évi költségvetésükbe a felszerelések karbantartására bizonyos összegeket vegyenek fel, ami már előre biztosítja a tüzesetek csökkenését s a nettó kárt tűz szakszerű eloltását.

Az „Arad-i Közlöny“ Bucurestiben a következő újságkioszkokban kapható:

„Hotel Tanescu“-val szemben (Str. Regalan.)
Calea Victoriei. Picadilly-kávéházzal szemben.
Calea Victoriei és Bulevardul Academie mindkét sarkán.

„Athene Palace“ szállodával szemben levő sarkokbódében.

„Grand Hotel“-tel szemben, a főposta sarkán.

Február 15-én

a Kulturpalotában

ANNA MARIA GUGLIELMETTI

világhírű énekesnőnek, a milanoi Scala és a newyorki Metropolitan operaházak sztárjának **egyetlen hangversenye.** Jegyek Szabó Albert cégnél

Megjelent Dr. Ioan Groza megyei prefektus évi jelentése Arad-megye közigazgatásának 1936. évi fejlődéséről

Jelentés az iskolák, templomok, közegészségügyi intézmények gyarapodásáról
Mennyit áldozott Arad-megye a közintézmények céljaira?

Érdekes adatok a megyei közigazgatás munkájáról

A február 20-iki megyei nagytanácsülésen — mint jeleztük — tartja meg beszámolóját dr. Ioan Groza megyei prefektus Arad-megye 1936. évi közigazgatási gazdálkodásáról, melyről egyébként tartamas, 230 oldalas nyomtatott jelentést adott ki czévbén is. A jelentést kivonatossan az alábbiakban ismertetjük:

Az elmúlt év folyamán a megye területén 33 új iskola épült, míg öt községben befejezték a már megkezdett iskoláépítkezést. Az új építkezések értéke hat millió lei. A templomok terén hasonló fejlődés állapítható meg. Tizenegy községben épült új templom, amelyek közül Sofronca-n és Comlăuş-on egy-egy római katolikus templomépület a községek anyagi segítségével, míg a megye közel 300 ezer leiel járult az építkezésekhez. Az új építkezéseken kívül természetesen rengeteg javítás ment végbe: a megye az új építkezésekre és a templomjavításokra összesen 1 millió 354 ezer 600, míg az érdekeit községek összesen 2 millió 68 ezer 479 leiel áldoztak, százöt esetben községi templomokra és négy esetben Arad-város területén. A kulturházak építésére a megye az elmúlt évben 860 ezer leiel folyósított.

Az elmúlt év eredményes munkája

A közegészségügyi intézmények gyarapítása, fejlesztése terén ugyancsak jelentékeny anyagi áldozatokat hozott a megye vezetősége. A központi kórház (Arad) radikális átjavítására több mint kétmillió leiel, tíz megyei községben felállított új diszpenzárokra pedig közel négy millió leiel folyósítottak. Sebész és Dezna községekben népfürdők épültek, ugyancsak a közegészségügyi szolgálatában.

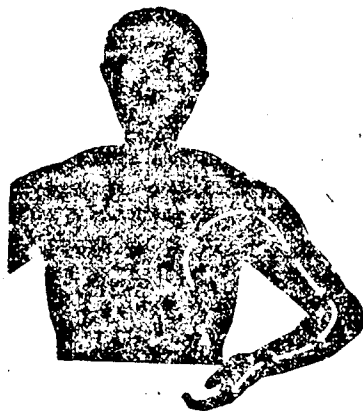
Öt új hidat épít az elmúlt év folyamán és kilencvenöt megyei fahidat javítottak át radikálisan. A lefolyt munkálatok jelentőségét dokumentálja az a tény, hogy a hidak és utak javítására a megye összesen 39 millió leiel invesztált, de ugyanilyen mértékben hozott áldozatokat a lakosság érdekében az utak karbantartása, a tenyészállatok beszerzésére, magnemesítési és ültetvényes célokra is. Mindezekről függetlenül megállapítható a jelentésből, hogy az elmúlt év folyamán árvízkarosultak, munkanélküliek, szegénysorsu tanulók és különböző közintézmények részére öt és fél millió leiel nyert folyósítást. A megye vezetősége a jövőben is mindent elkövet, hogy a már évek óta megalapozott közgazdasági, közegészségügyi, mezőgazdasági és szociális programját konstruktív szellemben fejlessze tovább és a megye hegyvidéki szegénysorsu lakossága részére még jobb életfeltételeket biz-

tosítson kőkitermelés, erdőültetés, fatermelés, szisztematikus állattenyésztés, gyümölcsstermelés útján, szövetkezeti szervezetek segítségével. Moneasa-fürdőnek a megye tulajdonába kerülése jogot ad komoly reményekre, hogy ez a tény az ottélő lakosság gazdasági helyzetére is rövidesen kihat. Külön fejezetet érdemel a megye vezetőségének elektrizálási terve, melynek hálózatába egyre több megyei községet kíván bevonni.

A megyei prefektus jelentése — amelyet

A szívfájdalmak,

amelyek a bal kezébe is lehúzódnak, az angina pectorisnak jellegzetes tünetei, az érlemezésedés kétségbevonhatatlan jelenségei. A fájdalomak elviselhetetlenek és lélekzételnél folyton erősödnek.



Az egyedüli gyógyszer, amely érlemezésedés ellen a legjobb gyógyító hatással van, a Dr. Mladejowsky tanár-féle SKLEROLSYRUP.

Rögtön a kúra megkezdésekor 5 üveg elfogyasztása után enyhülnek az angina fájdalomak és a kúra végével a tünetek egész sora megszűnik, mint fülzugás, szédülés, álmatlanság, gyomorzarok, stb.

A Prof. Mladejowsky-féle Sklerolsyrupnak — hála összetételének — csodás hatása van, miután feloldja az erekben a savakat, eltávolítja azokat, miáltal visszaadja a véredényeknek kellő rugalmasságukat, amely a jó vérkeringéshez szükséges.

Aminőt látható, a Sklerolsyrup az érlemezésedés főokát küszöböli ki.

Cukorbetegség „D” jelzésű Sklerolsyrupot vegyenek, amely cukor nélkül készül.

Kapható gyógyszerterekben és drogériákban.

minden megyei tanács tag rövidesen kézhezvesz — kimerítő részletességgel tárgyalja az általános közigazgatási szervek elmúlt évi munkásságát, az új közigazgatási törvény jegyében, részletesen beszámol a megyei bizottságok működéséről. Érdekes feljegyezni, hogy az elmúlt évben például a prefekturális központ 36.426 aktát iktatott és intézett el. A statisztikai hivatal járások szerint dolgozta fel a megye lakosságának születési és halálozási népmozgalmi adatait, amelyből megállapítható, hogy a megye tíz járása közül hatban a lakosság növekedik, míg a radna-i, sebis-i, siria-i és a tárnova-i járásokban csökkenési tendenciát mutat a százalék.

A közigazgatási élet adatai közül kiemeljük, hogy ezidőszent a Traian új település községgel együtt a tíz járás területén 227 község létezik Arad-megyében, amelyek közül jelenleg 222 választott községtanácsok útján intézi ügyeit, míg Chioş, Măderat, Sft.-Ana, Gutterbrunn és Şeitin élen pillanatnyilag időközi bizottság van, bár rövidesen ezekben a községekben is megtartják a választásokat. Különböző szabálytalanságok miatt hét községben oszlatták föl a községtanácsot, huszonegy esetben függesztették föl a vezetőket a közigazgatási törvény rendelkezéseinek megfelelőleg. Itt írjuk meg, hogy a megyei utlevélhivatal az elmúlt év folyamán 556 utlevél kérvényt kapott és ugyanannyi esetben adott ki utlevelet. Az elmúlt évben a megye vezetőségének 53 millió 981 ezer 777 leiel végösszegű költségvetés állott rendelkezésére. Ami a községek költségvetéseinek összegezését illeti, a jelentés külön kiemeli, hogy a 90 millió 308 ezer 676 leiel bevételekkel szemben, kifizetés 83 millió 589 ezer 068 leiel eszközöltetett, minek következtében az 1935—36. évi községi költségvetés 6 millió 719 ezer 608 leiel bevételi többlettel zárult.

Arad turisztikai fontosságát hangsúlyozza a jelentés

Dr. Ioan Groza vármegyei prefektus tanulmányszámában részletes jelentése aprólékosan számol be a megyei közigazgatás minden egyes részének működéséről, közli a megyei lakosság közegészségügyi életét visszatükröző megyei főorvosi hivatal részletes jelentését is, áttekintést nyújt az ezzel kapcsolatos technikai és anyagi felszerelésekről, majd külön is kiemeli úgy Moneasa-nak, mint Arad-nak turisztikai fontosságát, amelyet a hivatalos kormánykörök is reménykeltő módon ismernek el. A megyei nagytanácsúlé bizonyára nagy érdeklődéssel fogja végighallgatni a prefektus tartalmas jelentését, amelynek leglényegesebb adatait sikerült ezáltal feltüntetni és amelyek kétségkívül a megyei közigazgatás újabb fejlődését mutatják.

Uj harc indul Bucuresti-ben a vasutigazgatóságért

Manolescu Dimitrie professzor, az arad-i liberális párt nők veszi kezébe a prominens arad-i problémák elintézésének ügyét

A szombati nap folyamán Arad-ra érkezik Manolescu Dimitrie egyetemi tanár, a nemzeti-liberális párt arad-i és arad-megyei tagozatának elnöke Şerbescu kormánypárti képviselő kíséretében. Manolescu liberális tagozati elnök ezt a látogatást felhasználja arra, hogy érintkezésbe lépjen a város hatósági és érdekképviseleti vezetőivel és velük együtt beszélje meg mindazokat a kívánságokat, amelyeket a város fejlesztése érdekében a jövő héten az illetékes kormánytényezők elé kívánnak terjeszteni.

Mint annak idején már jelentettük, küldöttség indul Bucuresti-be, hogy a kormánytól Arad üdülőhelyé való nyilvánítását kérje és közbenjárjon a vasutigazgatóság visszahelyezése, valamint olyan intézkedések foganatosítása érdekében, amelyek Arad gazdasági életének fellendítéséhez hozzájárulhatnak. Ezt a küldöttséget Manolescu Dimitrie elnök vezeti majd és tagjai között szerepelnek többek között dr. Coţoiu Romulus átmeneti bizottsági elnök és Vulpe

Iosif, az átmeneti bizottság helyettes elnöke. A vasutigazgatóság ügyében egyébként — amint arról egy timişoara-i jelentés beszámol — Timişoara hatóságai és érdekképviseletai is közbenjárta. Nistor Dimitrie timiş-i prefektus ugyanis értesítést kapott Bratianu Constantintól, a timiş-megyei liberális párti tagozat elnökétől, hogy a kerületi vasutigazgatóság véglegesen Timişoara-n marad és erről legközelebb minisztertanácsi jegyzőkönyv is intézkedik.

Ilyen körülmények között tehát fokozottan szükséges az arad-iak közbenjárása. Értesülésünk szerint az arad-i küldöttség hétfőre vagy kedden indul Bucuresti-be.

CENTRAL 5, 7¼ és 9¼ órákor. TELEFON 2—85.

ANNA KARENINA
Greta Garbo Fredric March
Háromnyelvű felirat!

Belgrád:

„Ezidőszent még nincs szó jugoszláv-magyar barátsági szerződés megkötéséről.”

Belgrádból jelentik: Külföldi lapokban közlemények jelentek meg arról, hogy Jugoszlávia barátsági szerződést készül kötni Magyarországgal. Jugoszláv mértékadó helyen szükségesnek látják kijelenteni, hogy noha Jugoszláviában növekszik a rokonszenv Magyarország iránt, ezidőszent a barátsági szerződésről szóló hírek még alaptalanok.

SELECT: 5, 7¼ és 9¼ órákor TELEFON: 2—84.

A vörös pimpernel

Orcaz bárónő regénye — Biró Lajos szcenáriuma Korda Sándor rendezése.

LESLIE HOWARD MERLE OBERON

HIREK

A lakóhelyek fejlődése az emberiség életében

Dömötör László a Kölcsey Életiskolában

Nagy a távoiság a polinéziai barlanglakó tartozkodó-helye és mondjuk egy arad-i ugynevezett összkomfortos lakás között. Ezt a távoiságot az este a Kölcsey Életiskolában mint egy jól megszerkesztett filmen lepergette Dömötör László műépítő mérnök. Világosan, érdekesen, a korok lelkét visszaükröző erővel kapcsolódiak egymásba a történeti fejlődés eseményei az előadó tárgyias stílusában. Könnyű és kellemes volt követni az emberi művelődés anyagi fejlődésében, mely a jövő kialakuló képeit is tartalmazza.

Előadása első részében ismertette az ősember barlanglakásait és cölöpepitményeit, a nomád népek sátor- és kocsiábróit, majd a helyhez kötött letelepedések első formáit, megemlítve, hogy mi módon alakították a rendelkezésre álló építőanyagok és az éghajlat a lakóházak és a telepek formáit. Az állandó letelepülési helyek lassankint községek, városokká alakultak ki. A helyhez kötöttség és az állandó szükséglet kialakította a háziépítési szakembereit: a téglavetőket, a kőfaragókat, ácsokat s megindult az állandó jellegű lakóházak, középületek, templomok építése. Röviden összefoglalva megemlékezett az emberiség bölcsőjének, Ázsiának őskori építészéről, majd Egyiptomon keresztül rátért a görög és római építkezésre és ezeknek az ókori államoknak városaira, amint fejlődtek. Ismertette ebben a fejlődésben fontos közlekedési, hadviselési eszközöket, a városok építési rendszereit.

Az ókori nagy birodalmak bukása és a népvándorlás, a közlekedés és a harci eszközök változása, valamint az azok elleni védekezés alakította ki a középkorban az erődített városokat, a városi polgárságot és a városias, védett építkezést. Így jutott el az előadó a XIX. századig, amikor a felvilágosodás terjedése, a francia forradalom által megindított szabadlevegő és főleg a műszaki tudományok rohamos fejlődése egészen új korszakot nyitott a városok és települések életében. Megkezdődött a városoknak a modern korhoz való alkalmazása, a közuti közlekedés, a vízvezeték, csatornázások, higiénikus berendezések létesítése. A szemünk előtt ment végbe ez a folyamat és a mi korunk szülte meg az autóbilit, amelynek nagy elterjedése az egész forgalmat átalakította. Ezzel együttjár a lakáskultúra nagyfokú emelkedése. A tömegek ma már általánosságban oly magas igényeket támasztanak a higiénia, kényelem és modern vívmány megkapása iránt, hogy a régebbi épületek teljesen elveszítik értéküket és helyet kell adniok az új típusu nagy épületeknek. Ismertette a modern francia és német törekvéseket, a magas házak építésének szükségét, nagy, szellős és napos parkok közelében, hatalmas, egyenes közlekedési utakkal.

Előadásának befejezéséül egy pillantást vetett még a jövőbe és érdekes képet vázolt fel a jövő társadalmának városairól.

Az erős érdeklődéssel kísért előadás befejeztével a nagy közönség hosszantartó tapsal köszöntte meg a kapott ismereteket és lelki élvezetet. Jövő szerdán Palágyi Jenő dr. a hosszú élet titkát fogja kifejteni a Kölcsey Életiskola hallgatóinak.

— AZ INSTITUTUL METEOROLOGIC CENTRAL BUCUREȘTI JELENTÉSE: További felhősödés és északi szél várható. A hőmérséklet csökken. Helyenkint havazás.

— Windsor hercege visszatér Angliába? Londonból jelentik: A Daily Telegraph című lap arról értesül, hogy György király ez év augusztusában visszahívja Angliába Windsor herceget, a volt VIII. Edward királyt. Ugy tudják, hogy ebben az ügyben látogatta meg Enzesfeldben a herceget a huga és sógora.

— Sergiu Dimitriu Belgrádba utazott. București-ből jelentik: Sergiu Dimitriu belügyi államtitkár, az országos turisztikai hivatal vezérigazgatója ma Belgrádba utazott, ahol holnap kezdődik a Kisantant turisztikai értekezlete. Ez alkalommal vizsgálat tárgyává teszik annak lehetőségét, hogy a kisantantállamok közösen vegyenek részt a párisi világkiállításon.

— Rendészeti értekezlet a fővárosban. București-ből jelentik: Luca belügyminiszter ma hosszasan tárgyalt Cernat tábornokkal, a sziguranța vezérigazgatójával közrendészeti kérdésekről.

— Uira megjelenik a „Calendarul”. București-ből jelentik: A belügyminiszter újból engedélyezte a „Calendarul” című lap megjelenését.

— Pénteken ülést tart a városháza a törvényszék mellett működő Patronázs-egyesület. Orezeanu Romulus törvényszéki főnök, mint az új büntetőtörvény rendelkezései alapján létesített Patronázs-egyesület vezetője, ma meghívót bocsátott ki, amelyben az egyesület tagjait pénteken délután 5 órára hívta össze a városháza nagytermébe. Az ülésen a rendkívül fontos hatáskörrel és szociális misszióval rendelkező egyesület munkaprogramját beszéljük meg. A törvényszéki főnök ezután is arra kéri a meghívottakat, hogy az ülésen jelenjenek meg.

— Sikovszkyt letartóztatták Danzigban. Danzigból jelentik, hogy Sikovszkyt, Alcapone hajdani alvezérét, akit annakidején Romániából kiutasítottak, Magyarországból pedig eltanácsoltak, most Danzigban letartóztatták, mert közben Bécsben szélhámoskodott. Uglátszik tehát, Sikovszky nem hiába érzett mindig ellenszenvet a rendőrség iránt...

Berugatta a fácánokat egy élelmes vadász

Pozsonyból jelentik: Az erdők őreinek is nehéz a helyzetük, mert az utóbbi időben egyre több vadász pusztítja az erdők vadállományát. Az egyik erdőőr tegnapi útja során két „eredeti” eszközzel dolgozó ötletes vadászra lett figyelmes. Mindketten fácánokra vadásztak. Az egyik, aki Hacaj Teofil néven igazolta magát, szesze áztatott zabot és kukoricát szórt az erdőben a fácánok elé. A fácánok tömegesen vetették rá magukat a kukoricára és a zabra és az elszórt csalétket rövidesen felálták. Hacaj Teofil lesben ült és várta a hatást. A fácánok a szesze áztatott kukoricától berugtak, kótyagosan futkostak össze-vissza és hiába próbáltak felrepülni, ez nem sikerült nekik. Hacaj Teofil amikor látta, hogy a fácánok szédelegnek, közeliük ugrott és összefogdosta a részeg fácánokat. Az erdőőr rejtékhelyéről figyelte az ötletes fácánvadászt, majd amikor a vadász végzett munkájával, előugrott és feltartóztatta a hazafelé tartó Hacaj Teofil. Az erdőőrnek tegnap még egy másik vadászt is sikerült elfognia, aki lasszóval fogdosta a fácánokat, de már kevesebb eredménnyel, mint délelőtti elődje. Mindkettő ellen megindult az eljárás vadászás miatt.

— Az arad-i husiparosok jótékonyága a városi szegényházban. Beszámoltunk arról a széleskörű jótékony akcióról, amit az arad-i Husiparosok Szindikátusa hushagyó kedd alkalmával az arad-i szegények körében folytatott. Ennek az akciónak a befejezésekképpen ma délután az arad-i városi szegényház 120 ápolója között osztott ki a szindikátus vezetősége szeretetsomagokat. Az ünnepség megható külsőségek között ment végbe. A menház elesett, életküzdelemben megkopott lakói megindító jelenetek között vették át az ajándécsomagokat és mondtak köszönetet a szindikátus vezetőségének.

— Kerpel könyvtára újdonságokkal szolgál.

Az okos halász



— Na, hogy megy a halászat?
— Nincs semmi baj; a halas-hajó minden nap kétszer megy el itt a hid alatt a frissen fogott halakkal...

TÖRJE A FEJÉT!

37.) Pontos alibi

Füstös urnak Curtici-on akadt dolga, melynek sikeres elintézése után hazajegyekezett Arad-ra. Eppen behutott a nemzetközi gyors, Füstös ur a jólvégzett munka öröme egy finom szivarra gyújtva, felszállott a vonatra és annak egy másodosztályú fuikéjében foglalt helyet, ahol egy csinos hölgy volt az egyedül utas. Füstös ur teljesen elmerült a szivarozás élvezetében, amidőn mintegy tízpercnyire Arad állomásától váratlanul megszólalt a csinos hölgy: „Uram, nekem mulhatatlanul szükségem van kétezer leire! Mi e fuikében egyedül vagyunk és ha Ön saját zsebtárcából nem hajlandó kérésam teljesíteni, kifogom azt erőszakolni Öntől. Ha nem adja el azonnal a kért összeget — pár perc múlva Arad-on vagyunk — összeborzolom a hajam, zilálttá teszem a külsőm, felrántom az ablakot, segítségért kiáltok az arad-i állomáson, kompromitálom Önt, aki — látom jegyzülrüjéről — házasságombor. Válasszon a két lehetőség között”. Füstös urnak első pillanatban elállt a szava a vakmerő fellépéstől, de pár pillanatnyi gondolkodás után nyugodtan tovább füstölt, anélkül, hogy választ adott volna. E pillanatban beérkezett a vonat az arad-i állomásra! A hölgy felborzolta halát, ledobta kalapját a földre, szétbontotta bluzát, felrántotta az ablakot és éktelen sívalkodással segítségért kiáltozott. Az állomási rendőrség rögtön jent termett a fuikében, ahol a hölgy könnyek között felháborodottan adta elő a „mérnyilet”-et. A rendőrtiszt a vádlóhoz fordult, hogy felelősségre vonja; de aztán mosolygva nézett a hölgyre és a következőket mondta:

— Asszonyom, Ön nem mondott igazat. Ez az ur egész idő alatt nyugodtan ült a helyén!

Miből állapította meg a rendőrtisztviselő Füstös ur ártatlanságát?

Megfejtése az Arad-i Közlöny február hó 13. számában, feltornánk végén!

???

„Törje a fejét”-feladványaink MEGFEJTÉSEI:

A fényképet hátoldalán megcímzem saját magamnak és nyomtatványként feladom. A postabélyeg kelle log igazolni engem.

— UJ SZINHÁZI ÉVAD KEZDŐDIK FEBRUÁR 22-ÉN. Kozma Hugó, az arad-i magyar színtársulat igazgatója, akinek együttese tudvalevőleg Timsoara-n játszik, beadvánnyal fordult Arad-város vezetőségéhez, amelynek hozzájárulását kérte ahhoz, hogy február 22-től kezdve — a román társulat idényének tartama alatt — Arad-on játszhasson azokon az estéken, amikor a színházat a román társulat nem veszi igénybe. Tekintettel arra, hogy a kérés ellen a román társulat igazgatósága semminemű kifogást nem jelentett be, a város vezetősége hozzájárult Kozma Hugó kéréséhez.

— Ausztria lett a főiskolai bajnokság győztese. Zell am Seeből jelentik: Most tették közzé a lezárt főiskolai bajnokság hivatalos eredményeit. Az általános pontversenyben az első lett Ausztria 122 ponttal. 2. Norvégia 106 ponttal. 3. Németország 80 ponttal. 4. Magyarország 51 ponttal. 5. Olaszország 47 ponttal. 6. Svájc 20 ponttal. azután Franciaország, majd Lengyelország és Finnország csapatai következtek.

— Bágvadt, levert, dolgozni képtelen egynek-nél a bélmozgást reggel éhgyomorra egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz csakhamar megelénkíti, az emésztőcsatornában összegyűlt salakot kiüríti, a vérkeringést szabadabbá teszi s a gondolkodó- és munkaképességet emeli. Az orvosok ajánlják.

— Vörös családi dráma Iasi-ban. Iasi-ból jelentik: Tegnap a hajnali órákban vörös dráma játszódott le a Nicolina-ut egyik lakásában. A földi fejjel, vértócsában fekvő találták meg Ababei Eleone asszonyt. A rendőri nyomozás megállapítása szerint az Ababei-házaspár között veszekedés keletkezett, amelynek során az asszony nagybátyja jelenlétében Ababei Mihai rálőtt feleségére, majd pedig kirohant az uccára és nyomtalanul eltűnt.

— ZÜRICH I ZARLAT. Newyork 437.78, Lon-
don 21.44 és fél, Páris 20.40 és fél, Milánó 23.05,
Amsterdam 239.82 és fél, Berlin 176.10, Prága
15.26, Varsó 82.85, Belgrád 10, Bucuresti 3.25.

— BUCURESTI-I HIVATALOS ARFOLYA-
MOK. (Az alábbi számok a Banca Nationala el-
adási árfojlamait tüntetik fel. Zárójelben az ár-
fojlamokat a 38 százalékos felár hozzászámítá-
sával közöljük.) Francia frank 4.75 (6.58), angol
font 501.50 (692.47), dollár 102.50 (141.45), lira
6.35 (7.38), holland forint 55.75 (78.94), német
márka 37.50 (vásárlási árfojlam), csehkorona 3.55
(4.90), zloty 19.25 (26.56), dindr 3.05, pengő 27.50,
osztrák schilling 27.50, svájci frank 23.25 (32.09).

— BUCURESTI-I MAGANARFOLYAMOK.
Francia frank 8.50—8.55, angol font 890—900,
dollár 180—182, holland forint 94—95, német
márka 39—41, csehkorona 5.80—5.90, zloty 30—
31, pengő 32—32.50, osztrák schilling 32—32.50,
dindr 3.70—3.80, svájci frank 41—42.

— Nagyböjti szentbeszéd. A minoriták
templomában a nagyböjti folyamán minden pén-
teken ugynevezett nagyböjti ájtatosságok lesz-
nek, melyek délután 5 órakor keresztúti ájtatos-
sággal kezdődnek. Délután 6 órakor szentbeszéd
van, melyet ezuttal Mayer Kalliszt minoritaatya
hitoktató fog mondani. A szentbeszéd az újszö-
vetség áldozatának, a szentmisének lényegét és
szertartását ismertetik meg részletesen a hívek-
kel. Szentbeszéd után litánia és a kereszt erek-
lyéjének tisztele zárja be az ájtatosságot.

— SÜLYOS SZERENCSETLENSÉG PÁRI-
BAN, A VILÁGKIÁLLITÁSI TERÜLETEN. PA-
RISBÓ: jelentik: A világkiállítás területén, ahol lá-
zasan folynak az építkezési munkálatok, kedden
este szerencsétlenség történt, egy állvány le-
szakadt. 22 munkás súlyosan megsebesült és kö-
zülük 5 haldoklik.

— Babos Sándor mandzsuriál misszionárius Arad-on.
Babos Sándor református lelkész, az ardeal-i reformá-
tus egyház mandzsuriál misszionáriusa február 16-án,
kedden Arad-on lesz. Ebből az alkalomból a református
egyház kedden este 7 órai kezdettel vallásos ünne-
pélyt tart a református templomban. Az ünnepély mű-
sora a következő: 1. Gyülekezeti ének. 66. zsoltár. 2.
Ima és bibliaolvasás, tartja Tarnóczy Lajos. 3. Grün-
land jezes vidéke. Éneklék a Leányszövetség tagjai.
4. Szavaltat, tartja Bagó József. 5. A mandzsuriál misz-
zió ismertetése. Előadás, tartja Babos Sándor misz-
zionárius. 6. Ének, előadja Hevesi Mária. 7. Muraközi
Oyula: Péter, szavaltat, előadja: Mohácsi Ilona. 8.
Ima. 9. Záróének, 67. zsoltár. A perselyadományok a
külmiszó célját szolgálják. A misztikus Távoikelet
állapotait a helyszínen 3 évet töltő Babos Sándor elő-
adása mindenestre érdekesen fogja megvilágítani.
Mandzsuriál utközőállam Oroszország, Kína és Japán
között, ma is állandó harcok színtere, ahol nemcsak
imperialista érdekek vívják naponként véres harcu-
kat, hanem három hatalmas vallásos irány is merkő-
zik: Oroszország atelzmusa, nyugat krisztianizmus és
kelet miszticizmus. Minden gondolkozó ember előtt
érdekes azért, ha a viszonyokat személyesen ismerő
magyar ember megfigyeléséből nyer eligazító tájékoz-
tatást az ott folyó küzdelmekről. Az európai kultúra
súlyos válságba került. A születések száma rohamo-
san visszaesik minden európai országban. Japán és Ki-
na százmillió emberfeleslege ma holnap mint véres
felhő fenyegeti az európai emberiség létét. Az európai
hatalmak gyarmatszerzése és biztonságának kérdése
ölelkezik ezeknek a területeknek pacifikálásában, mely
nemcsak a leigázást és a kizsákmányolást célozza,
hanem a kereszténység vallásos szemléletében egy ne-
vezőre akarja hozni a civilizációs követőt Nyugateuró-
pa népeinek vallásos gondolkodásával. Ennek a nagy
célakat szolgáló miszió munkának egyik munkása
lett az ardeal-i Babos Sándor, az ő miszionáriusi mű-
ködése két körülményt igazol. Egyfelől azt, hogy az
ardeal-i református egyház bír érzékkel a keresztény
világmiszió nagy célkitűzése iránt és a maga sze-
gényességéből tud erre áldozni. A másik körülmény az,
hogy az Ázsiát járó nagy magyar kutatók sorába
odaállott egy székely fiatalember, hogy a Távoikeleten
Krisztus ügyének zászlóvivője legyen. Ezeknek a cé-
loknek ismertetése lesz Arad-on tartandó előadásának
is egyik célja.

— Kávédelután a Református Otthonban. A
Református Nőszövetség szokásos havi jótékony-
célú kávédelutánját ma, csütörtökön délután 5
órákor tartja meg a Református Otthon (Str. Cal-
vin 3.) helyiségében, melyre az érdeklődőket sze-
retettel meghívja a Református Nőszövetség.

— MA az alantl gyógyszerárak tartanak újell
szolgálatot:

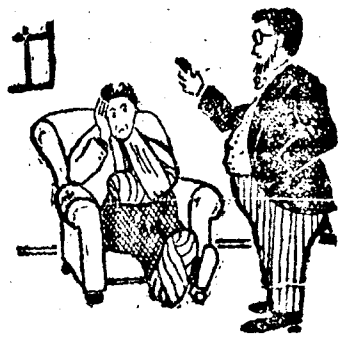
WEISZ, Pinta Avram Iancu.
Dr. DICK, Str. Marasesti.
JANKA, Balovardul Regele Ferdinand.

— Credo-gyűlés. Az arad-i „Credo” férfi hit-
buzgalmi egyesület február 14-én délelőtt 11 óra-
kor tartja február havi gyűlését a minorita rend-
ház nagytermében. Előadó Schweitzer József dr.
róm. kath. főgimn. tanár lesz, aki a „Természet-
tudomány és az Istenhit” címmel értekezik arról,
hogy a természetben minden látható lény a látha-
tatlan Alkotóra, Istenre utal. Az előadáson Credo-
tagok által bevezetett vendégek is megjelen-
hetnek.

— Ittas állapotban öngyilkos lett egy fiatal
pancota-i gazda. Az arad-i ügyészségre ma je-
lentés érkezett, amely szerint, Persi Simion pancota-
i gazda tegnap ittas állapotban felakasztotta
magát és meghalt. A vizsgálat eddigi adatai sze-
rint a mindössze 33 éves gazda végzetes tettét
kizárólag az alkohol hatása alatt követte el. Az
ügyészség megadta a temetési engedélyt.

— Nem lesz városi taksa a futball-jegyeken.
Berzovan loan pénzügyi tanácsos azt a javasla-
tot terjesztette a városvezetőség elé, hogy az új
közigazgatási törvény által biztosított jog alap-
ján vessen ki a város 1 leies illetéket minden jegy
után, amelyet futballmérkőzéseken adnak el. A
város vezetősége — tekintettel arra, hogy ez az
illeték károsan befolyásolná az arad-i sport fejlő-
dését — a javaslatot egyhanguan elutasította.

A Reuma megtámadja az ízületeket, izmokat és a szívet



— *„A reuma összetörte a csontjaimat!”
— Zzzzjellen, egy orvoság van ez ellen:
reggel és este egy Carmol-os*) bedörzsölés.*

*) Carmol a legjobb bedörzsölőszert meghű-
lés, gripa, reumatikus fájdalmak és láz ellen.
Ara üvegenként 22 — lei. Kapható gyógy-
szertárakban és drogeriákban

— Arad-i munkásnö öngyilkossága. Öngyil-
kossági kísérletet jelentettek az arad-i rendőrség-
nek. Kelemen Julia, 22 éves munkásnő Bogdan
Voevod-uca 10. szám alatti lakásán zsineggel
felakasztotta magát az ablakillincse. A zsineg
azonban elszakadt és Kelemen Julia a földre zu-
hant. A szerencsétlen nő ezután marószódát szer-
zett, amit két pohárban oldott fel és mind a két
pohár tartalmát kiitta. Kelemen Julia öngyilkos-
sági kísérletét a házbeliek vették észre, akik a
súlyos belső sérüléseket szenvedett fiatal nő hős-
gésére lettek figyelmesek. Értesítették a mentő-
ket, akik a kórházba szállították a munkásnőt,
ahol nyomban gyomormosást alkalmaztak és sik-
erült az életumtat még idejében megmenteni.

Férfigyengeség többé nem létezik

Mint minden más téren, úgy az impotencia ke-
zelésénél is az orvostudomány nagyon sokat haladt.
Eddig csupán különböző izgatószerkeket ismer-
tünk, amelyek azonban csak egyetlen egyszerű gya-
koroltak hatást, a szervezetben levertséget idézve
elő, annyira, hogy képtelen újra erőre kapni.

Az orvosok ezekből mást kerestek, még pe-
dig egy olyan gyógyszerkészítményt, amely az im-
potenciát közvetlenül annak okaira történő hatása
alatt gyógyítsa.

Ezt a képességet a legkételetesebb módon a
RETON-tabletták bírják.

RETON hatása már a kezelés harmadik nap-
ján érezhető. Ettől a pillanattól kezdve a férfi
olyan mértékben tudja megőrizni újra visszanyert
szexuális erőt, amennyire betartja azokat az uta-
sításokat, amelyek a RETON-pasztilákat tartal-
mazó tubusokhoz vannak mellékelve.

A kezelés napi három tablettából áll. Egy tu-
bus 25 tablettát tartalmaz és ára 98 lei.

Kapható az ország összes gyógyszerárjaiban
és drogeriáiban.

Videkre lei 110.— Előzetes beküldése esetén
szállítunk. Vezérképviselő: E. & L. Cloară. Bu-
curesti III. Str. Speranței No. 37.

Uj városi szemétkihordási dijszabás

Arad város vezetősége nemrégiben új dijszabást állított össze a szemétkihordásra. A szemétkihordók szindikátusa beadványt intézett a városhoz, amelytől ennek a dijszabásnak módosítását kérte. A város, mielőtt újabb döntését meghozta volna, kikérte a háztulajdonosok szindikátusa véleményét és annak figyelembe vétele után elhatározta, hogy a szemétkihordás dijszabását a következőképpen állapítja meg:

Egyszobás lakás és mellékhelyiségek 5 lei havonta, 2—3 szobás lakás 10 lei, négy-
szobás lakás 15 lei, 5 szobás vagy ennél na-
gyobb lakás 20 lei havonta. Magánház három-
szobás lakásig 15, 5 szobásig 20, ötszobásnál
nagyobb lakás 30 lei havonta. Üzetek, mühe-
lyek, üzemek esetében a szemétkihordási díjat
közös megállapodás határozza meg, ha pedig
a felek nem tudnának megegyezni, akkor dön-
tés végett a város vezetőségéhez fordulnak,
ennek döntését pedig a timisoara-i közigazga-
tási bírósághoz fellebbezhetik meg.

— Február 28-án tartja alakuló közgyűlését
az arad-i férfiszabók szövete. Az arad-i fér-
fiszabómesterek szindikátusa szerdán este vá-
lasztmányi ülést tartott és azon a szabóiparosok
beszerzési szövetkezetének megalapításával fog-
lalkozott. Az alapításhoz szükséges összes előké-
születek már megtörténtek, a részjegyeket leje-
gyezték és az alapítók szerda esti ülésükön ugy-
döntöttek, hogy a szövetkezet alakuló közgyűlé-
sét e hó 28-án, vasárnap délelőtt 10 órákor tart-
ják meg az Iparos Otthon nagytermében.

— A lipova-i Iparos Dalegylet műsoros tánces-
télyo. Tudósítónk jelenti: Farsang utolsó napján, ked-
den este tartotta a lipova-i Iparos Dalegylet műsoros
táncestélyt a Central-szálló nagytermében. A nagy-
számban megjelent közönség jól szórakozott a mű-
soron. A dalárda énekszámait Révai Emil karnagy
vezetése mellett igen nagy tetszést váltottak ki. Egyfel-
vonásos vígjátékok szereplői: Eigenhauser Ferenc,
Lehman Mária, Eck Elza, Pohr Ferenc, Paulin Ernő,
Horváth István, Guggin Károly, Iszspász József, Eigen-
hauser Nándor, Simonfi Ida, Járossy Böske voltak,
akik tudásuk legjavát adták és nagy sikert értek el.
Utána az arad-i 93. gyalogezred zenekarának műsor-
száma következett, melyet a közönség színni nem
akará tapssal honorált. Műsor után tánc következett a
katonazene hangjaira, amely kora reggelig tartott. Az
estély megrendezése Wratni Emil egyesületi elnök,
Matyi Nándor alelnök és Haksbacher Simon pénztár-
nok érdeme, akik fáradságot nem ismerve dolgoztak
az estély sikere érdekében az egész rendezőgárdával
egyetemben.

— Ideges emberek gyomor- és bélbajá-
nál reggelizés előtt egy félpohár természetes
„Ferenc József” keserűvíz kissé felmelegítve igen
kellemes hálszer, amely a székletet elrendezi,
az emésztést előmozdítja és az egész anyagcserét
jótékonyan befolyásolja. Az orvosok ajánlják.

— Rendőri hírek. Catana Gheorghené, Soare-
lui-uca 2. szám alatti lakos ma bejelentette a
rendőrségen, hogy férje eltűnt. A rendőrség az
eltűnés ügyében nyomozást indított. — Laccan
Iosif, Faurior-uca 17. szám alatti lakásába az
elmúlt éjszaka betörték. Amikor a betörők el-
hagyták a lakást, az uccán összetaláltak egy
rendőrőrártal, mire zsákmányukat eldobja, el-
menekültek. Az ügyben megindult a nyomozás.

— Kiliuk Vilmos ravatalára szánt koszorúmeg-
váltás címen a Szeretetház javára Kádár Aladár
és özv. Kádár Józsefné 200 leit adományozott. —
Itt említtük meg, hogy a Palace-kávéházi asztal-
társaság 1000 leies adománya szintén a Szeretetház
javára folyt be.

— Egy magyar idegenlégiionista szerelmi halála.
Drámai körülmények között halt meg egy magyar lé-
giionista, aki egy francia asszonyt gyilkolt meg, szem-
remlí féltékenységből. A regényes szerelem izgalmas
részleteiről közöl rendkívül érdekes cikket a „Tolnai
Világlapja” új száma. Meglepően érdekesítő cikket,
a legkiválóbb magyar írók novelláit, nagyszerű foly-
tatásos regényt és közel 100 pompás képet talál még
az olvasó a népszerű képeslapban.

— Milyen a mai török nő? A régi Törökország
legutolsó hadügyminiszterének leánya rendkívül érde-
kes képekkel illusztrált interjúban mondja el a „Dél-
báb” legújabb számában, hogy hogyan él a modern
Törökország asszonya. A Délbáb új száma nagy ter-
jedelemben és gazdag tartalommal jelent meg. Pom-
pás illusztrált rádióműsorokat, egyfelvonásos szindarabot,
premierbeszámolókat, színházi pletykákat, nagy-
szerű filmrovatot és több mint száz szebbnél-szebb ké-
pet talál az olvasó a népszerű színházi képeslapban.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A pénzügyi intézetek kivánságainak megfelelően jelentősen módosították a képviselőház elé terjesztett banktörvény-tervezetet

A javaslat fenntartotta a Jegybank ellenőrzési jogát — Súlyosan büntetik a hivatalos titkokat eláruló ellenőröket

Bucuresti-ből jelentik: A képviselőház polgári törvényelőkészítő bizottsága tegnap foglalkozott az új banktörvény tervezettel, amelyet a pénzügyminiszterium átdolgozva terjesztett a bizottság elé.

A javaslatot a bankok közbenjárása alapján dolgozta át a miniszterium és az új szöveg most már jórészt kielégíti a pénzügyi intézeteket.

Tudvalevőleg a miniszterium a Legfelsőbb Banktanácsba kevesebb tagot akart befogadni a pénzügyi intézetek képviselőiben, mint amennyit a bankok kértek. A bankképviselők helyett a Szakkamarák Uniójának megbízottjai számára tartottak fenn helyeket. Ez ellen a pénzügyi intézetek állástfoglaltak és a képviselőház törvényelőkészítő bizottsága magáévá tette a bankok kivánságát. Elrendelte a szakkamarai Unió képviselőinek törlését és helyettük a pénzügyi intézetek megbízottja kerül a Legfelsőbb Banktanácsba, illetve

a bankok által készített ajánlási név-

jegyzékből a pénzügyminiszterium foghat tagot kiválasztani.

A képviselőház törvényelőkészítő bizottsága benne hagyta a törvénytervezetbe azt, hogy a Banca Natională állandó ellenőrzést gyakorol a pénzügyi intézeteknél. Megfelelő szankciókat ír elő a törvényjavaslat ama bankok ellen, amelyek nem respektálják a Legfelsőbb Banktanács és a törvény intézkedéseit.

De egyúttal a legszigorúbb megtorlást is írja elő az olyan ellenőrző közegekkel szemben, akik a pénzügyi intézetek kontrollálása alkalmával szerzett banktitkokat bárkinek is elárulják.

Az ilyen indiszkrétció következtül a büntető törvénykönyv alapján fogják felelősségre vonni, mert a parlament azt akarja, hogy ezekből a fontos banküzleti titkokból semmi se szivároghasson ki. Ez a törvényszakasz a pénzügyi intézetek érdekképviselőinek kivánságára kerül bele a javaslatba.

Eredeti közlemény.

Az első üveg Gastro D. után teljesen gyógyultnak érzem magam

és nagyon köszönöm Önöknek, hogy megismerttettem ezt a gyógyszert, amellyel a szenvedésem visszakaphatják egészségüket és életkedvüket. Teljes tisztelettel: Tóth István, Sf. Paul, jud. Arad, p. u. Sofronia.

A köszönő levelek százait kapjuk az ország minden részéből, amelyekben lelkesedéssel beszélnek a Gastro D. csodálatos és gyors gyógyító hatásáról a gyomor- és bélbajok összes eseteiben.

„Gastro D.” kapható az ország minden gyógyszerárában és drogériájában, vagy postán megrendelhető 130 lei utánvét mellett Császár E. gyógyszerárában, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

Márka-elleni tőzsdei támadások miatt nagy veszteségeket szenvedett egy pénzügyi intézet

A „Schweizerische Volksbank” talpraállításának hiteles részletei

A budapesti nagy pénzügyi intézetekhez Svájc-ból érkezett jelentések szerint a svájci bankéletnek ismét szenzációja van. A Schweizerische Volksbank, amelyet 1933-ban már egyszer szanáltak, most ismét válságba jutott és ügyei aapos rendezést igényelnek. 1933-ban a svájci államkincstár 100 millió frank részjegyet vett át az intézettől, amely szövetkezeti alapon működik és ezidőig az állam tulajdonában van részjegyeinek legnagyobb része.

Az államkincstár most ismét szanálja a fenti szövetkezeti pénzügyi intézetet, amely főleg a márka miatt és befagyott követelések révén jutott ismét válságba.

Három évvel ezelőtt a külföldön zárt követelések idézték elő a pénzügyi intézet válságát, amely most megismétlődik. A szövetkezetnek 1933. év végén 212 millió svájci frank befagyott külföldi követelése volt, amelyből 141 millió svájci frank értékű márka volt. 15 millió Belgiumra, 12 millió Franciaországra, 5 millió Lengyelországra és 10 millió svájci frank követelés és egyéb országra esett. Amikor a három év előtti szanálást végrehajtották, a svájci szövetségi tanács annak a véleményének adott kifejezést, hogy az alaptőkét most már csak rendkívüli gazdasági katasztrófa veszélyeztetheti. Ilyen nagy katasztrófa nem következett be, azonban a szövetkezet a márkaspekulációk miatt került válságba. A márka ellen a tőzsdeüzemek sorozatos támadásokat intéztek és az árfolyamcsökkenés nagy veszteségeket okozott ennek a szövetkezetnek.

A svájci kormány által az intézet élére ültetett igazgatóság 1933. óta 72 millió svájci frankot be tudott ugyan hajtani a külföldön lévő kiürítésekéből, de a márka váratlan áresése most mégis lehetetlenné tette az intézet további zavartalan vezetését. A regisztrált márka például, amely három évvel ezelőtt 96.50 frank árfolyamon állott, legutóbb 68 frankra esett és a svájci frank értékcsökkenése után 80 frankra emelkedett. Az értékpapíruzletből származó zárt márka 70.50 frankos árfolyamáról 27 frankra zuhant és a frank devalválása után csak 42 frankra emelkedett. Ez az óriási mérvű kurzuselőmozdulás okozta, hogy a fentemlített szövetkezet igazgatóságát a kormánnyal egyetértésben szükségét látta annak, hogy ezektől a külföldi követelésektől teljesen megszabadítsa a mérleget.

A betevőket és a kötvénytulajdonosokat a szanálásnak ez a módja nem érinti, mert a betétek teljesen érintetlenek maradnak, de az alaptőkét felére bélyegzik le.

A szövetkezet újabb talpraállításával kapcsolatban azt is közlik, hogy egy magyarországi nagyobb pénzügyi intézettel szemben 27 millió frankos követelése volt, amelyet azonban a budapesti bank rövid idő alatt teljesen kifizetett. Ezidőig a szóbanlevő svájci szövetkezetnek 140 millió frankos külföldi követelése van, amelynek legnagyobb része németországi cégekkel szemben áll fenn és egyetlen romániai adósa sincs.

MINDENKI

szórakozik
mulat
osodát lát
táncol
ott lesz

az AMEFA-bálon

Háromszázmillió lei alaptőkével állítják fel a Kisiparosok Nemzeti Hitelintézetét

— A kölcsönöket a hitelszövetkezetek útján folyósítja az új pénzügyi intézet —

Az Arad-i Közlöny már beszámolt arról, hogy a kormány a kisipar támogatása céljából nemzeti hitelintézetet alapít. Az erről szóló törvényjavaslatot már a parlament elé terjesztették és azt a legközelebbi hetekben megszavazzák. A törvényjavaslat indokolása visszafükrözi a kisipar küzdelmeit és eddigi hitelezését. Az ország területén 140.687 kisiparos és kézműves dolgozik, akik az utóbbi években nagyon kevés kölcsönt bírtak szerezni. Eről az alábbi adatok számolnak be:

A Credit Industrial, amelyet évekként ezelőtt az ipar pénzügyi támogatása céljából létesített az állam, csak kis mértékben folyósított hiteleket a kisiparosok számára. 1936. június 30-án mindössze 35 millió 755 ezer lei kölcsön állott fenn a kisiparosok javára és ebből 5 millió 140 ezer lei konverzió alá esett, míg 25 millió 381 ezer lei kölcsön per alatt állott. Emiatt a Credit Industrial annyira lecsökkentette kihitelezéseit a kisiparosok számára, hogy mindössze 4 millió 800 ezer lei hitelt nyújt a kisiparosoknak. A hitelszövetkezetek kisipari kölcsöneinek összege a konverzió előtt 378 millió 868 ezer lei volt, de a konverziós törvény éleberleptetése óta ezek a szövetkezetek nem bírtak hitelt folyósítani.

Ez alól kivételek a régi iparösszvetkezetek, amelyek az utóbbi évek alatt sem szüntették be a kihitelezéseket.

A magánbankok 1931. január 1-től 1936. január 1-ig, tehát öt év alatt csak 436 millió 724 ezer leit folyósítottak a kisiparosok részére. A törvényjavaslat indokolása szerint emiatt feltétlenül szükséges a kisipari hitelintézet megalakítása állami támogatással, úgy, hogy ezeket a kisebb kölcsönöket az érdekeltek tényleg meg is kaphassák.

A kisipari nemzeti hitelintézet mint részvénytársaság 300 millió lei alaptőkével kezdi meg működését.

Ezt az összeget az államon kívül a Banca Natională, a Credit Industrial, a központi Munkásbiztosító és a Kisipari szövetkezetek jegyzik le. Az állam jegyzése száz millió lei és az 1938—39. évi költségvetéstől kezdve évenként — 20 évig — 50 millió leiel járul hozzá a kisipari bank tőkeelátásához. A folyósítandó kölcsönöket olyan kisiparosok kaphatnak, akik legfeljebb tíz alkalmazottal, vagy husz lőerejű gépekkel dolgoznak és kisipari végzettségüket ipariskolák, szakmai iskolák, gimnáziumok, liceumok elvégzése, vagy inaskodás útján szerezték meg. A kölcsönöket a kisiparosok tulajdonában levő ingatlanra, szerszámra, gépre és más anyagokra adja a pénzügyi intézet.

Háromféle kölcsönt fognak folyósítani: 3—12 hónapos termelési kölcsönt, 1—5 éves befektetési kölcsönt és ennél hosszabb lejáratú kölcsönt, amelyeket azonban kizárólag jelzálogfedezettel kapnak az érdekeltek.

Hangsúlyozza a törvényjavaslat, hogy az intézet, amelynek élén 11 tagból álló igazgatóság áll, kizárólag a szövetkezeti törvények alapján megalakult kisipari hitelszövetkezetek útján bonyolítja le hiteltületeit. A kisiparosok kérvényeiket kölcsönök érdekében szintén a kisipari szövetkezetekhez kötelesek benyújtani. A szövetkezetek közösen felelősek a kihelyezett összeg teljes visszafizetéséért. Kisiparosok hitelt a Banca Natională kamatlábjánál 3 és fél százalékkal magasabb kamattal kaphatnak.

— Új törvény készül a hitelezők érdekeinek védelmére. A pénzügyminiszterium törvényjavaslatot készített a hitelezők érdekeinek védelméről, amelyet a hitelélet újjászervezésére irányuló nagy törvénytervezet keretében nyújt a parlament elé. A kényszerregezési törvény teljes átalakítása készül most oly értelemben, hogy a hitelezők nagyobb kiegészítő kvótához jussanak és gyorsabban megkaphassák követeléseiket. Emellett pedig nagyobb biztosítékokat nyújt a kiegyezési összegek behajtására. A javaslatot már elküldték az igazságügyminiszteriumnak véleményezés végett.

PENSIOBAN

lakás és teljes ellátás nem kerül többbe, mint szállodában egymagában a szoba

Ha Budapestre jön, lakjon a Belvárosi Pensioban

IV., Veres Pálné-ucca 10., felemélet, a Belváros szívében.

Hideg-meleg víz, központi fűtés, kiváló kiszolgálás

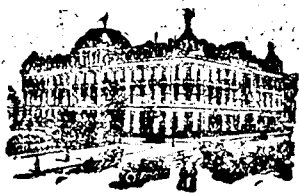
A Magyar Leszámitoló és Pénzváltóbank évi mérlege

Budapestről jelentik: A Magyar Leszámitoló- és Pénzváltóbank igazgatósága is megállapította mérlegét, amelynek leglényegesebb jellemvonása a betétállomány ismételt emelkedése, ami megfelel annak a közfelfogásnak, amely az intézetről, a konzervatív szellem hagyományos őrzőjéről, a közutadban immár végleg megerősödött. Az intézet a közönség fokozódó bizalmának eredményét, a megnövekedett tőkeállományt a váltóleszámitolások gyarapítására, tehát a gazdasági élet hitelszükségletének kielégítésére fordította, mi szintén megfelel annak a hagyományos üzletpolitikának, amely a Leszámitoló-bankot mindig jellemezte és amelynek hű letéteményese és végrehajtója dr. Madarassy-Béck Marcel, az intézet elnöke és Bun József, a bank vezérigazgatója. A felfokozott forgalom a nyereség- és veszteségszámla adataiban is megnyilvánul és a tavalyival egyenlő nagyságu osztalék fizetését tette lehetővé.

A zárszámadások szerint a tiszta nyereség 1,316,675.49 pengő, az előző évi 1,172,959.87 pengővel szemben. Elhatározta az igazgatóság, hogy a február 20-án megtartandó 67. rendes közgyűlésen 1.50 pengő osztalék kifizetését (tavaly szintén 1.50 pengő) fogja javasolni. A mérlegszámla adatai szerint a könyvecskékre elhelyezett betétek összege 63,162,288.49 pengő volt, míg az előző évben 61,660,425.47 pengő volt, a folyó- és csekkszámlán elhelyezett betétek összege pedig 61,681,952.46 pengő, a tavalyi 60,107,938.73 pengővel szemben. Ilyenképpen az intézetre bízott betétek az idén 124,844,240.95 pengő összeget tüntetnek fel, míg az 1935. évben ezen állomány 121,768,364.20 pengővel szerepelt. A nyereség- és veszteségszámla szerint a kamatok összege 2,728,903.55 pengőről 2,858,103.93 pengőre emelkedett, ami a megnagyobbodott forgalomra vezethető vissza. A jutalékok és különféle nyereségek tételénél némi többlet jelentkezik, még pedig 2,475,510.20 pengő, a tavalyi 2,432,539.40 pengővel szemben.

= FONTOS SEMMITŐSZÉKI DÖNTÉS A KONVERZIÓS KÖLCSÖNNEL TERHELT INGATLANOK ELÁRVEREZÉSÉRŐL ÉS A RÉSZLETEK FIZETÉSÉRŐL. Bucuresti-ből jelentik: A konverziós részletek fizetésére vonatkozó nagyfontosságú döntést hozott tegnap a Legjobb Semmitőszék: a Curtea de Casație. A határozat az alábbiakat tartalmazza: Constantin Barbara öki-rályságbeli bírtokos elkésett a konverziós részletek fizetésével és ezért a hitelező behajtási eljárást indított ellene. A bírtok árverés útján ideiglenesen a hitelező tulajdonába ment át. Az adós az árverés után a bíróságnál azt az ajánlatot tette, hogy utólag megfizeti az elmaradt konverziós részleteket. Hivatkozott a mezőgazdasági adósságok rendezéséről szóló törvény 14 szakaszára, amely szerint az adós akkor is megfizetheti az elmulasztott részletet, ha a hitelező megindította ellene a végrehajtási eljárást. A hitelezőt a törvényszék elutasította kérésével, azzal az indoklással, hogy „az utólagos fizetés csak addig engedélyezhető, amíg a végrehajtási eljárás tart, de mielőtt árverésre kerül az ingatlan, az elmaradt részletfizetés nem teljesíthető”. Az elutasított adós a törvényszék ítélete ellen a Semmitőszék második szekciójához folyamodott, amely tegnap foglalkozott az ügyel és olyan elvi döntést hozott, hogy a konverziós adós az ingatlan elárverezése után is kifizetheti az elmaradt részletet, de csak az esetben, ha a törvényszék még nem kézbesítette ki a végleges tulajdonjogi okiratot az ingatlan új tulajdonosának.

= A talpatermelők és az államvasút között elsimulnak az ellentétek. Bucuresti-ből jelentik: Mint ismeretes, az államvasút és a talpatermelők között hónapok óta differenciák állanak fenn és emiatt kétséges volt, hogy a CFR be bír-e szerezni két millió darab talpát, amelyre feltétlen szüksége van. A napokban érdekes fordulat történt a termelők és a CFR közötti nézeteltérésben, mert a felek között létrejött az első részleges megállapodás. A vasut ugyanis megállapodott a termelőkkel abban, hogy a Ploesti-ben működő impregnáló állomáson a bükk-talpáért darabonként 90 leit, szárnyvasuti talpáért pedig 67 leit fizet. A leenysiségre nézve még nem történt megállapodás. Ezzel együtt egyezséget kötöttek az ugynevezett speciális talp-fák átvételére is, amelyet a CFR több cégtől szerez be.



Ha BUCURESTI-be jön Szálljon meg a **GRAND HOTEL** „LAFAYETTE”-ben

Nyugateurópai kényelemmel berendezett szállodánk a főváros szívében fekszik. Disztíngvált, tiszta, esendes. Elsőrangú iskolázott személyzet. — Ultramodern szobák a lehető legalacsonyabb árakkal. — **BUCURESTI, I., Calea Victoriei No. 11. — Telefon: 3-34-10.**

Akció a bukovinai csángók és a békésmegyei románok kicserélésére

Budapesten megindultak a román-magyar tárgyalások

Budapestről jelentik: Hír szerint a közeli napokban országunk és Magyarország megbízottai zöldsztánál vitatják meg a közeledés szempontjából lényeges és fontos kérdéseket. A tárgyalásokat román részről a budapesti román követ vezeti. A tanácskozások alkalmával valószínűleg felvetődik annak a kérdése is — nemzeti körök szorgalmazására — hogy milyen feltételek és körülmények közt jöhetne létre, illetve volna megoldható a Békésmegyében élő románok kicserélése a csángó-magyarokkal. Itt természetesen telepítésről van szó, s e kérdés megoldásánál az illetékes körök tekintettel vannak a két nemzet kölcsönös érdekeire is.

A magyar sajtó e kérdéssel rendkívül komoly formában foglalkozik, többek között a kicserélési akcióról hosszabb cikket ír a Budapesti Megjelenő „Nemzeti Ujság”. Cikkében a lap felemlíti, hogy a keleti Carpați tővében, Uz. Tatroz, Gazló, Moldva, Szeret és Prut folyók mentén ma is néhány ezer főnyi magyar él.

Ezekhez hozzácsatlakozik még a bucovinai székelyek egyrésze, akik 10 ezer lelket számlálnak és az ősmagyar elnevezésű falvaikban: Andrásfalván, Hadikfalván, Istensegitsen, Józseffalván és Fogadjisten községekben élnek. A románok és csángó-magyarok tervezett kicserélésével kapcsolatban a Nemzeti Ujság többek között ezt írja: „Törökország mutat erre követendő példát a Románia területén élő törököknek áttelepítésével, melyet békés tárgyalások után már meg is kezdtek”. A továbbiak során a lap utal arra, hogy Békésmegye területén 25—30 ezer román lakik, ami a moldva-i csángók lélekszámát illeti, ez a 70-es években dr. László Mihály, a Kisfaludy-Társaság tagjának megállapítása szerint, amelyet egyik erre vonatkozó tanulmányában tett, 250 ezren volt. Ez a szám az idők folyamán természetesen roppant lepadt. Magyar körök rendkívül fontosságot tulajdonítanak e kérdés megoldásának, mely esetleg a békés tárgyalások során sikerülni is fog.

Hétfőn este Guglielmetti!

— Timisoara-n is óriási sikert aratott a világhírű énekesnő —

Anna Maria Guglielmetti, a világhírű énekművésznő tegnap este Timisoara-n hangversenyzett és mint mindenhol, úgy itt is meghódította a halgatóságot, amely elbűvölten élvezte páratlanul álló művészetét. A hangverseny után a különben zárkózott timisoara-i közönség tomboló lekesedéssel ünnepelte Guglielmetti, akit a sajtó is hosszú cikkekben dicsőített. A timisoara-i lapok egyöntetűen kihangsúlyozták, hogy a Guglielmetti-est az utóbbi évek legszebb és legélményszerűbb hangversenye volt.

Anna Maria Guglielmetti február 15-én, hétfőn este tartja meg egyetlen arad-i hangversenyét és bizonyos, hogy épp úgy, mint Newyorkban, Párisban, Londonban, Stockholmában, vagy Berlinben, Bécsben, Bucuresti-ben, Budapestben, Aradon is ünnepi eseményt jelent ez a hangverseny. A közönség, amelynek kitűnő érzéke van ahhoz, hogy megáll-

pítsa, mi az igazi zenei élmény, példátlanul élénk érdeklődést tanúsít a hangverseny iránt. A jegyelvételi pénztárnál ma megindult a félretett jegyek kiváltása és a pénztár kéri, hogy a még ki nem váltott jegyeket legkésőbb csütörtök délig vegyék át az érdekeltek. A hétfő esti Guglielmetti-hangversenyre már csak mérsékelt számban kaphatók jegyek a Szabó Albert-cégnél levő elővételi pénztárnál. A nagy érdeklődésre való tekintettel ajánlatos a jegyekről előre gondoskodni.

Puskin-ünnepségek a szovjetben

Moszkvából jelentik: A félhivatalos Tass távirati iroda jelenti, hogy Puskin halálának 100 éves fordulójára alkalmával a Szovjet-szövetség területén mindenütt nagy Puskin emlékünnepek voltak.

= A SIBIU-I TRANSILVANIA BIZTOSÍTÓ MILLIÓS HÁZVÉTELE ARAD-ON. Röviden beszámoltunk arról, hogy a sibiu-i Transilvania biztosítótársaság, amely Ardeal legrégebbi intézetei közé tartozik, milliós házvételt eszközölt Arad-on. A társaság, amelynek eddig a fővárosban két hatalmas blokkháza és az ország különböző városaiban másik 11 nagy bérpalotája van, elhatározta, hogy Arad-on is házat vesz. Hosszabb tárgyalások után megállapodott arad-i reprezentánsa, Schmidt Hans vezértitkár útján a dr. Posgay István ismert arad-i orvos tulajdonát képező bérház megvétele ügyében és 3 és félmillió leierért megvásárolta a főútvonalon levő házat. A Transilvania biztosító arad-i házában nagyszabású modernizálásokat készül végrehajtani, amelyek a város egyik legmodernebb palotájává varázsolják át a volt Posgay-házat. A házvétel egyik oka az, hogy az utóbbi időben nagy mértékben ter-

jesztette ki üzletkörét a Transilvania Arad-on és Arad-megyében, ami főképpen arad-i reprezentánsának hozzáértése és agilitásának tulajdonítható.

= Növekedik csehszlovákiai áruimportunk. Bucuresti-ből jelentik: A kereskedelmi és iparügyi miniszterium behozatali engedélyt csehszlovák áruk importálására a csehszlovák-román külkereskedelmi szerződésben megjelölt negyedévi kontingensek keretében ad ki. A múlt év utolsó negyedében Románia Csehszlovákia részére biztosított kontingenseket nem használta ki. Ezért dr. Pop Valer kereskedelmi és iparügyi miniszter hozzájárult ahhoz, hogy hazai importőrök pótkvóta alakjában kapjanak behozatali engedélyt a múlt évben ki nem használt kontingensek erejéig. A kereskedelmi és iparügyi miniszterium 150 ilyen behozatali engedélyt adott ki kb. 60 millió lei összértékben.

Ma, csütörtökön este ingyen tombola a Cafe Restaurant Boulevard-ban
Értékes tombolatárgyak. Hangulatos Bohém-jazz hangversenye. Tánc reggelig.

SPORT KÖZLÖNY

Délamerikai farm, a Vadnyugat karneváli látogatása: a szombati AMEFA-bálon

A Dáciában épül az AMEFA-bál hatalmas attrakciója — Városszerte impozáns az érdeklődés a szombati estély iránt

Tündérmesék szépsége, ifjkorunk vadregényes romantikával átszőtt regényeinek világa elevenedik meg az AMEFA bál szenzációt ígérő „Texasi bárjában”. A prairiek végtelen és misztikumokkal teli világa varázsolódik egy éjszakra a nézők szeme elé, a cowboyok külön ismeretlen birodalma, akik zaklatott, változatos és mégis irigyelt életüket lasszóhajítás, merész lovaglások, romantikus szerelmek és ezernyi kalandos veszélyek között élik le. A Dacia játéktérme dolgos munkáskezek alkotó munkája alatt percek alatt alakul át és szombat estére az AMEFA-bál megnyitására ott fog állni készen és gyönyörűen a „Texasi bár”, a vadnyugat színhelye: frakkos, szmokingos és estélyiruhás bálozó közönség számára. A „Texasi bár” ideleventi a legnaturalistább elképzelésben a szilaj vadnyugati mesék és romantikus cowboy regények farmjait, Délamerika érdekesen izgató primitívességét és egyben olyan levegőt va-

rázsol a béli éjszakába, mintha egy világvárosi revü színpadát látnánk, — de ezen a színpadon mégis maga a bálozó frakkos ur és estélyiruhás hölgy a szereplő.

Február 13-án, mikor a koraéjszakai órákban felgyulnak a csillárok és megszólalnak a bálra hívó kürtjelek, mikor tomboló lelkesedéssel és feszült figyelem közepette kezdetét veszi a bálmegnyitó ünnepélyes szertartása, bizonyára roskadásig telve lesznek már a Dacia hatalmas helyiségei és a közönség az idej Karnevál olyan eseményének lesz a tanuja, aminőt még a világvárosok híres és tradicionálisan nagy bálestjein sem láthatott. A bálrendezés egyébként már a befejező munkálatokon dolgozik. Egyre nagyobb számu és nagyértékű tombolanyereményt hordanak össze, hogy minden szerencsés nyertő egy maradandó értékű szép emléket vihessen magával haza az AMEFA báljából.

Az asztalitenisz világbajnoki verseny végeredménye

— Az USA nyerte a pontversenyt is —

Férficsapat

1. USA. 2. Magyarország. 3. Csehszlovákia.

Női csapat

1. USA. 2. Németország. 3. Csehszlovákia.

Férfi-egyes

1. Bergmann Ausztria. 2. Ehrlich Lengyelország. 3. Hartinger Ausztria és Sós Magyarország. (Döntő: 19:21, 25:23, 19:21, 21:14, 21:11.)

Női-egyes

Világbajnok nincs. (A döntőben Aaronsot USA és Pritzit Ausztria 21:12, 18:21, 16:19 állásnál időtűlépés miatt leléptették.) 3. Kettnerova Csehszlovákia és Busmann Németország.

Férfi-páros

1. Blattner—Mc Clure USA. 2. Bergmann—Göbel Ausztria. 3. Tereba—Slar és Hamr—Privec Csehszlovákia. (Döntő: 19:21, 20:22, 22:20, 21:19, 21:11.)

Vegyes-páros

1. Vana—Votrubkova Csehszlovákia. 2. Kolar—Kettnerova Csehszlovákia. 3. Erős—Adelstein Románia és Berenbaum—Fu'ler USA. (Döntő: 21:18, 16, 9.)

Női-páros

1. Depetrisova—Votrubkova Csehszlovákia. 2. Osborne—Woodhead Anglia. 3. Hutchings Anglia—Werle Ausztria és Kettnerova Csehszlovákia—Schulz Németország. (Döntő: 21:16, 18, 17.)

(Ha olimpiai rendszerrel pontozunk, tehát azt számítjuk, melyik ország hány első, hány

második, illetve harmadik helyet szerzett, a következő sorrendet kapjuk:)

	I.	II.	III.
1. USA	3	1	1
2. Csehszlovákia	2	1	5.5
3. Ausztria	1	2	1.5
4. Németország	—	1	1.5
5. Magyarország	—	1	1
6. Anglia	—	1	0.5
7. Lengyelország	—	1	—
8. Románia	—	—	1

Belgium, Litvánia, Egyiptom, Jugoszlávia és Franciaország nem szerzett egyetlen helyezést sem.

(Megjegyzés: A női-egyesben nincs világbajnok. Ebben a számban az USA-nak is, Ausztriának is egy-egy II. helyet számítottunk.)

A Telefon Club

az országos jégkorong-bajnok

București. A nemzeti jégkorong bajnokság befejezést nyert. A Telefon Club Bragadiru csapatával a bajnoki döntőben 0:0 arányu eldöntetlen eredményt ért el s így három csapat 14—14 ponttal került a tabella élére. A Telefon Club ezzel jobb gólarányával bajnok lett. A jégkorong bajnokságot az érvényben levő nemzetközi szabályok szerint bonyolítják le, amely kimondja, hogy egyenlő pontszám esetén a jobb gólarány dönt és nem pedig, mint a futballbajnokságban a jobb győzelmi arány. Hátravan még a CSM Ciuc—Universitatea mérkőzés, amely azonban csak az utolsó hely eldöntésére bír fontossággal. A jégkorong nemzeti bajnokság állása a következő:

1. Telefon Club	10	6	2	2	18:5	14
2. Dragos Voda	10	7	—	3	20:12	14
3. Bragadiru	10	6	2	2	12:8	14
4. Iahn	10	4	1	5	10:13	9
5. CSM Ciuc	9	1	2	6	4:15	4
6. Universitatea	9	1	1	7	7:18	3

O A CAA ezideli közgyűlését február 21-én délelőtt 10 órakor tartja saját klubhelyiségében: Bulv. Maria 9. szám alatt, amelyre t. tagjait ezután hívja meg az Elnökség.

O Megoperálták Buibas, az AMEFA hátvédjét. Buibas Arcadie, az AMEFA szimpatikus hátvédjátékosa könnyebb operáción ment keresztül. A játékos lábát ugyanis feltörte a cipő és a fájdalmas sebet hétfőn operatív beavatkozással fel kellett vágni. Buibas lába néhány napon belül rendbejön és a játékos a legközelebbi mérkőzésen már vigan játszhat is.



Egészsége és idegei veszélyben forognak! Az egyedülálló különleges minőségű „Primeros Brilliant”-ot, a modern higiénie egyik legnagyobb sikerét, nem árusítja más márka. Ezért csak az eredeti Primeros-gummit köveleje.

500

A Hakoah jubileuma

Az arad-i Hakoah sportegyesület ezévből ünnepli fennállásának 15 éves évfordulóját, amely alkalomból impozáns sportünnepségeket készít elő a Hakoah. Február 21-én délelőtt fél 11 órai kezdettel tartják meg a jubileumi disz-közgyűlést a Zsidó Nemzeti Szövetség helyiségében (Piața A. Iancu 16., II. emelet) és az év folyamán több különböző sportágban rendez jubilaris versenyeket a Hakoah.

Külföldi bajnokságok

Franciaország

1. Ronen	20	11	4	5	41:26	26
2. Lille	20	11	4	5	40:30	26
3. Sochaux	20	11	3	6	37:28	26
4. R. C. Paris	20	11	3	6	38:30	25
5. Marseille	20	10	4	6	47:30	24
6. Strasbourg	20	8	7	5	44:26	23
7. Séte	20	8	6	6	34:27	22
8. Metz	20	9	4	7	41:40	22
9. Fives	20	9	3	8	42:31	21
10. Excelsior	20	8	4	8	46:42	20
11. Red Star	20	7	4	9	33:49	18
12. Cannes	20	5	6	9	33:39	16
13. Antibes	20	6	3	11	34:48	15
14. Roubaix	20	5	4	11	32:45	14
15. Rennes	20	5	3	12	21:35	13
16. Mulhouse	20	4	2	14	32:69	10

Anglia

1. Carlton	28	14	9	5	38:31	37
2. Arsenal	28	13	9	6	63:38	35
3. Brentford	26	13	7	6	56:43	33
4. Portsmouth	28	12	8	8	44:42	32
5. Midd'esbr.	28	13	6	9	51:49	32
6. Manch. C.	27	11	9	7	57:46	31
7. Everton	28	13	5	10	60:49	31
8. Derby C.	28	13	5	10	65:66	31

A továbbiakban ez a sorrend: 30 pontos: Sunderland. 28 pontos: Huddersfield, Grimsby. 27 pontos: Wolverhampton W., Chelsea, Stoke City. 26 pontos: Preston NE. 23 pontos: Liverpool, Leeds United, Birmingham. 21 pontos: Bolton Wanderers, Sheffield Wednesday. 20 pontos: West Bromwich A., Manchester United.

1938: London

1939: Amerika

A Nemzetközi Asztali-tenisz Szövetség úgy határozott Badenben, hogy az 1937—38. évi asztali-tenisz világbajnokságokat Londonban, a következőt pedig Amerikában rendez meg.

O Vasárnap ismét barátságos mérkőzéseket játszanak a fővárosban. Vasárnap a fővárosban ismét több barátságos mérkőzést játszanak le. A Venus a ploesti-i Tricolor együttesével játszik, az FC Rapid pedig a Juventus csapatával mérkőzik. A Venus ezenkívül csütörtökön a Telefon Club futballcsapatával játszik edzőmeccset.

O Pellegrini vivómester akadémiaja. Pellegrini Virgil, az agilis arad-i vivómester vasárnap délután 6 órai kezdettel az olasz fascio klubhelyiségében nagyszabású vivóakadémiát rendez, amelynek ismertetésére még visszatérünk.

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

Olcsóbban mint az állomáson,
Sokkal olcsóbban mint a határon,
veheti meg külföldi jegyeit a

WAGONS-LITS//COOK Menőjegy-
irodában,
ARADON, a Minorita-palotában.

Jeg. átazamítási kurzusok február 1-től:



svájci franc	32.55
oszt. silling	27.80
pengő	27.80
csen korona	4.95
olasz lira	7.45
márka	39.90
francia frank	6.65
stb.	

minden más pótlék,
vagy illeték hozzá-
számítása nélkül.

A kicsapott diák bosszúja

Bucuresti-ből jelentik: Megdöbbentő botrányról számol be az egyik fővárosi riportlap. A lap szerint az egyik comrati liceumban, amely diákjai fegyelméletlenségéről híres, egy tanuló ellenszegült tanárjának s mikor az ezt számárnak és disznónak nevezte, a 23 éves középiskolai tanuló ökölrel rohant tanárjának.

Azonnal konferencia ült össze az ügyben, amelyen a diákok kitiltották az ország valamennyi iskolájából. A fiú azonban nem hagyta annyiban a dolgot, kérvényt menesztett a közoktatásiügyi miniszterhez, amelyben bejelentette, hogy a tanár azért „pikkelt rá”, mert egy leánynak udvaroltak s a leány őt kedvelte jobban. Az újság megjegyzi, hogy a közvélemény gyors és igazságos vizsgálatot kér ebben a kínos ügyben akármilyenek is legyenek ennek következményei.

Fizessen elő az „Arad-i Közlöny”-re!

UJ KONYVEK

A szerelem iskolája. Magyar Elzevirek. Százötven éven át az Elzevir könyvnyomtató család állította elő a bibliofilok által még ma is igen keresett gyönyörű Elzevir-kiadványokat. A könyvnyomtatásnak ezek a gyöngyei mint a szép és tökéletes kiállítású könyv remekei ismeretesek. A művészi erotikának remeke készült három kötetben található ebben a kitűnő papírra nyomott és a klasszikus festőművészet színes képével díszített táblájú műben. A Magyar Elzevirek sorozatában jelent meg ez a három kötet, amely most összefoglalva egy vaskos kötetben található: Roboz Andor: „Az asszony és a szerelem. Régi francia szerelmes történetek”. F. Toussaint: „A gyönyörűségek kertje”. (Le Jardin des caresses) bevezette és fordította Mésszily Gedeon tanár. A harmadik pedig „Az erényöv története. A bíróság előtt. A szépirodalomban”, összeállította és fordította Végh István. A vaskos kötet művészi kiállítású és rendkívül izlées kötése külön értéket jelent. A Magyar Elzevirek új bibliofil kiadványait a híres könyvnyomtató Elzevir-család emlékére nevezték el. Két kötet jelent meg eddig a Magyar Elzevirek sorozatában és pedig: „A szerelem iskolája” és a „Pajkos történetek”. Pompás kötet, elsőrendű nyomdai kiállítás, érdekes aranyborítékban 198 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepagenál: Cluj. Kérje a Rózsavölgyi-kiadványok teljes jegyzékét.

Louis Bertrand: „Spanyolország története”. Aranylány kevéssé ismert a nagyközönség előtt Spanyolország története, éppen olyan drámai, izgalmas és fordulatos, mint a nagy dráma. Egy-egy alakja és fejezete tízezer csóvaként rémlik fel előttünk a sűrű spanyol északról: Cid, II. Fülöp, Katolikus Izabella, az inkvizíció, a konviziádorok kora, a zsidók kiűldözése... Louis Bertrand: „Spanyolország története” című könyve pompás írói eszközökkel, mély történelmi szemlélettel, latin világossággal és délies szingardagsággal tárja elénk azt a roppant ezeréves színijátékot, ami a spanyol történelem. Az arab kalifátusok zürzaváros korából átvezet a tündöklő spanyol renaissance-ba, Spanyolország világhatalmi helyzetének fénykorába és a hanyatlás korán át a XIX. század új zürzavarába. Kinyomozza azokat az okokat, amelyek a mai bomláshoz és testvérháborúhoz vezettek és az érdekes függelék, amelyet Passuth László írt a könyvhöz, a napjainkban folyó véres háborút s vezetőit is pártatlan hűséggel mutatja be. Louis Bertrand: Spanyolország története az Athenaeum történelmi sorozatában jelent meg (Seignobos: A francia nemzet őszinte története. Adam: Amerika épsza. Platonov: Oroszország története. Goetz: A német nép története) egyenként 350—450 oldalas, szép kiállítású vaskos kötetekben. Kötetei fűzve 132 lei, kötve, taxával kb. 158—178 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepagenál: Cluj. Kérje a teljes sorozat jegyzékét.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára **10 szög csupán 20 lei.** szó 2 lei. :-
Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Arad-i Közlöny kiadóhivatalai. Telefon: 151. Főkiadóhivatal: Bulevardul Regele Ferdinand 4.

LEVELEZÉS

„IDEALISTA” jeligére levél van a kiadóban. 832

ALKALMAZÁS

MÉGBIZHATÓ minőségű szobaleányt keresek febr. 15-re. Cim a kiadóban.

Inkasszó, vagy ügynöki állást vállalni agins, közepkoru, cicikivel és készpénzgaranciával rendelkező lért. Cim a kiadóhivatalban. 717

Fényképész segédet (nőt) pozitív-negatív letusor keres Ioto Szabo Arad, Bul. Reg. Maria No. 10. etaj 1. 727

BNGROS rövidáruban gyakorlott megbízható helyi ügynököt keresünk. Cim a kiadóban. 833

LAKÁS

KIADO szoba bútorozva vagy üresen. Str. Emicescu 24., földszint. 831

Keresek azonnalra különbejárata bútorozott szobát fürdőszoba használattal. Cimeket a kiadóba kérek. 835

Sürgősen keresek 1—2 szobás fürdőszobas, konyhás lakást az állomás és a P. Avram lancu közötti városrészben. — Ajánlatokat a kiadóba kérek. 836

VÉTEL ÉS ELADÁS

Válódó perzsabunda jutányosan eladó. Cim a kiadóban. 404

Aranyat, ezüstöt, szőnyegeket, bútor, varró és írógépeket, egész lakásberendezéseket magas áron vásárolunk. Zálogtárgyak elhelyezését a tálisgaral zálogházban felelősség mellett vállaljuk, zálogokra előleget nyújtunk, hoz: zablításokat olcsón vállalunk. „Tempo” Bizzület Arad, Fischer Kís-palota (Libr. Diecezana mellett) 5880

KAPSCH-RADIO 1937!
Megérkezik a ténylegesen az évi gyártmányok! Beszerzhetők nagyban és kis-csinyban előnyös rézz-léttizetésre: **Hirschmann, G. Lazar-u. 17.**

KOLONFÉLÉK

Vaskürdőben új bevezetés. Nyitva reggel 6-tól este 10-ig. 837

Autótulajdonosok figyelmébe!

Új vulkanizáló műhely, nyitottam **Bul. Regele Ferdinand 55. szám alatt.** Szives pártfogásukat kérem. Tisztelettel: **Varga György.**

Rádióműsor

— Romániai idoszámitás. —

CSÜTÖRTÖK, FEBRUÁR 11.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek, háztartási és gyógyászati tanácsok. 13.00: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállítás. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Utolsó hírek, gabonatőzsde. 16.45: Gyermekek órája. Hangjáték, majd gyermekek újságja. 18.00: A Motolzenekar szórakoztató zenéje, Felicia Chircorian és Ion Luican énekszámai-val. 19.00: Időjelzés, időjárásjelentés, aktualitások. 19.10: A hangverseny folytatása, hegedűszólóval. 19.55: Rádiógyetem. G. M. Cantacuzino előadása. 20.15: Kamarazene játéka. (Paul Jelescu, C. Bobescu, G. Draghici.) 20.55: A szimfonikus hangverseny műsora. 21.15: A filharmonikusok szimfonikus zenekarának hangversenye. 22.10: A szünetben: hírek, sport. 22.30 A hangverseny folytatása. 23.30: Szórakoztató zene. 23.45: Hírek a külföldre francia és német nyelven. 23.55 Utolsó hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: A világháború járványos betegségei nyomában. (Felolvasás.) 11.45: A cipő és a tudomány. (Felolvasás.) 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. — 13: Déli harangszó. időjárásjelentés. 13.05 Triumph énekegyüttes. 13.40: Hírek. 14—15.30: Hanglemezek. Közben kb. 14.30: Pontos időjelzés, időjárás, vizállításjelentés. 15.40: Hírek, étrend, élélmiszerek. 17.15: Nemzetek asztalai. 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelen-

tés, hírek. 18: Borászati tanfolyam. VI. rész. 18.30: Erdmanné Pászthory Pálma hegedül (zongorakísérettel.) 19 Milyen mértékben lehet a légi támadás esetén az élet- és vagyonvédelmet biztosítani. 19.25: Farkas Józsa és cigányzenekara. 20.30: Hangjáték-előadás a Studióban. „Gösta Berling” Hangjáték Lagerlöf Zelma regénye nyomán. — 22.50: A Zeneművészeti Főiskola tanáraiból alakult kamaragyüttes. 23.45: M. Tapanoffi francia nyelvű előadása. 24: Bohrandt Lajos és Weidinger Ede szalon- és jazzzenekara játszik. (Késő közvetítés.) 1.05: Hírek.

Budapest II. 18—18.25: Hanglemezek. 19.30—19.55: Angol nyelvoktatás. 20—20.25: Atlantisz, az eltűnt világgrész. 20.30—21.10: Simenszky Valéria zongorázik. 21.15—21.30: Hírek. 21.35—22.50: A rádió szalonzenekara.

Bécs. 8.10—9: Könnyű lemezek. 11.50: Parasztlemezek. 13: Könnyű lemezek. 14.10: Mendelssohn lemezek. 14.45: Szopránáriák. 17: Operalemezek. 20.30 1932—1934. divatos dalaiból. 23.20: Táncczene. 0.30: Hírek.

Pozsony. 11.10: Magyar hírek. Lemez. 19: Magyar műsor. 22: Prága. 23.20: Magyar hírek.

Belgrád. 13: Rádiózenekar. 14.15: Nép-dalok. 19: Hangverseny. 20.30: A nemzet órája. 20.50: Lemez. 21.15: A rádiózenekar orosz hangversenye. 22.30: Rádiózenekar. 23.20—24: Népzene.

Leipzig. 7.30: Berlin. 19: Rádiózenekar. 20: Északnémet dalok, táncok. 21.10: A hegedűtől a dobig — tarka zenés est. 22: Hangjáték. 23.35: Schumann: Szimfonikus etűdök zongorán. 24: Szórakoztató zene.

Milano. 18.15: Facciolli szoprán és Ferrari bariton hangversenye. 21.30: Róma. 21.40: Dráma. 23: Dallavicolá zongoraművész és Materassi hegedűs hangversenye. Utána: Táncczene.

PÉNTEK, FEBRUÁR 12.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek, háztartási és gyógyászati tanácsok. 13.00: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállítás. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Utolsó hírek, gabonatőzsde. 18.00: Hírek. 18.15: Délutáni hangverseny. Könnyű angol zene gramofonlemezek. 19.00: Időjelzés, időjárásjelentés.

19.03: Ion Lapedatu előadása Partenin Cosma-ról. 19.20: Shakespeare művei által inspirált zeneszámok, gramofonlemezek: Romeo és Julia, Otello, A windsori vig nök, Szentiván-éji álom. 20.00: Rádiógyetem. Const. Giurescu felolvasása. 20.20: Nicolae Rosu irodalmi előadása. 20.35: Mascagni: „Parasztbecsület”, opera. Gramofonlemezek. A milanoi Scala művészeinek előadása. Közben 22.55—22.05: Könyvek és folyóiratok. Utána: Leoncavallo: „Baiazók”, opera. Gramofonlemezek. 23.45: Hírek a külföldre franciául és németül. 23.55: Hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: Időszéri szemle. (Felolvasás.) 11.45: Az elűzött Grosvenor hajó kincsel. (Felolvasás.) 13: Déli harangszó, vizállításjelentés. 13.05: Az I. honvédegyalozred zenekara. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás és vizállításjelentés. 14.30: Cigányzenekar. 15.40: Hírek, étrend, élélmiszerek. 17.15: A rádió diákifőrája. Utána Ifjusági közlemények. (Felolvasás.) 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Kuruzslás és kuruzslók. 18.30: A rádió szalonzenekara. Közben kb. 19: Sportközlemények. 19.50: Egy moziláto mulatságaiból. 20.20: Az Operaház előadásának közvetítése. „Sybill”. Operett három felvonásban. Zenéjét szerelte: Jacoby Viktor. Az I. felv. után kb. 21.35: Hírek. A II. felv. után kb. 23.25: A rádió külügyi nevedőrája. Az előadás után kb. 0.25: Hírek angol nyelven. 0.30: Öreg cigányprimások zenekara muzsikál. 1.05: Hírek.

Budapest II. 19.20—19.45: Gvorsirótanfolyam. 20.30—21: Török Gyula emlékezete. 21.05—22.25: Állástalan Zenészek Szimfonikus Zenekara. 22.30—22.45: Hírek. 22.50—24: Hanglemezek.

Bécs. 8.20—9: Könnyű lemezek. 11.20: Zenés iskolai rádió. 13: Lemez. 15: Cortot lemezek. 16.15: Weber: g-moll zongorahármas. 18.10: Erwald mezzo szoprán dal- és áriaestje. 20.30: Skuraway, Bécsi hangulatok — zenés egybeállítás. 21.50: Szimfonikusok. 23.20: Eszperanto. 23.30: Bécsi schrammelzene.

Breslau. 6: Könnyű zene. 19: Leipzig. 20: Kelet-szláv dalok és táncok. 21.10: Berlin. 21.50: Savonarola és Borgia herceg, hangjáték. 23.35: Deutschlandsende. 0.15: Buchal Hermann dala.

HUNGARIA Nagyszálloda BUDAPEST.
a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak! Táviratcím: „HUNGARIOTEL”

Legújabb jelentéseink:

Királyi audiencián jelent meg Atholl hercegnő

„Lelkes harcosai vagyunk a népek együttműködésének”

Bucuresti-ből jelentik: Tegnap délelőtt 10 óra 20 perckor a timisoara-i gyorsvonattal megérkeztek az angol parlament női képviselői: Atholl hercegnő, lady Layton és miss Rathborn. A vendégeket a román nők szövetségének vezetősége fogadta, az élen Cantacuzino Alexandra hercegnővel. A fogadó bizottságban résztvettek a többi hazafias női egyesületek képviselői is. A pályaudvarra kivonultak a bucaresti-i leányiskolák növendékei nemzeti viseletben. Az ünnepélyes fogadtatás után a vendégeket az Athene Palace szállodába kísérték. Déli fél 3 órakor a Capsa étteremben a kormány disztribúciót adott tiszteltükre. Utána az angol képviselők az ismeretlen katonai siremlékére koszorút helyeztek. Ma délután négy órakor fogadta kihallgatáson Atholl hercegnőt Őfelsége. Ugyanakkor közvetítette a bucaresti-i rádió a hercegnő üzenetét a román néphez. Atholl hercegnőt, Miss Rathbornet és Lady Laytont az északi pályaudvaron a feminista egyesületek képviselői fogadták, élükön Alexandrina Cantacuzinovával.

Ezen kívül jelen voltak még a Nemzetközi Békeszövetség, élén Sadoveanu Izabella asszonnyal, azonkívül Victor Eftimiu, Hudita Sergie, Perieteanu az Antirevizionista Liga képviselői és még számos más közéleti személyiség. A vendégeket elárasztották virággal. Atholl hercegnő a következő nyilatkozatot tette az újságírók előtt:

— Lelkes harcosai vagyunk a népek együttműködésének a Népszövetség égisze alatt. Hiszünk ennek a békebiztosító eszköznek a megfelelő rugalmasságában. Csalódnak azok, akik azt hirdetik, hogy a népszövetségi eszme válságos óráit éli. Napjaink eseményei igazolják, hogy Európa egyedüli mentővára a Népszövetség. Én és barátaim, továbbá az angol közvélemény nevében biztosítom önöket, hogy a Népszövetségért és a szabadságésszméért folytatott harc korunk legértékesebb cselekedete.

A hercegnő ezután megköszönte a lelkes fogadtatást.

Julianna holland trónörökös nő Budapesten

Budapestről jelentik: Julianna trónörökös nő és férje délelőtt kevéssel tíz óra után reggeliztek meg szállójukban. Ezután a hercegi pár több fényképfelvételt készített a szálloda terraszáról. Innen a kora déli órákban a Gellért-hegyre, majd a János-hegyre hajtottak. Déli fél 3 órakor a Rákóczi-uti Debrecen-étteremben ebédeltek. Majd a szálloda előtt Bernhard herceg kezét csókozt fel. A hercegnő, aki autóbá segítt. Ő maga pedig gyalog indult egyik Rákóczi-uti hangszerkereskedésbe. A szállodában egy 15 éves kis gimnazista virágoskorról egy levelet adott át a portásnak a holland trónörökös nő címére. Ebben a levélben bejelenti, hogy ő kisgyermek korában kint volt Hollandiában és hálaja jeléül küldi a virágokat a trónörökös nő számára.

Julianna holland trónörökös nő és férje Bernhard herceg ma délelőtt gépkocsin több látogatást tettek a magyar fővárosban. Így felkeresik a magyar parlament épületét is. A képviselőházban éppen interpellációkat terjesztettek elő és Ruppert képviselő beszélt, amikor a trónörökös-pár megjelent a diplomata páholyában. Fekete prémszegélyes kalap és kozákos szabású kosztüm volt Julianna trónörökös nőn, míg férje egyszerű sötét sportruhát viselt. Ruppert beszéde közben észrevette a diplomata páholyában megjelent fejedelmi vendégeket és ezért megszakitotta interpellációját, majd néhány meleg szóval üdvözölte a trónörökös-párt. A képviselők helyükről felállva hallgatták végig az üdvözlést, lelkesen megtapsolták a vendégeket, akik az ünneplést mély meghajlással fogadták.

Bátorítja az osztrák kormány a legitimistákat

Bécsből jelentik: Vasárnap harmadszor ül össze a hazafias arcvonal. Az ülésen Schuschnigg kancellár nagyobb beszédet fog mondani, amit az osztrák rádió is közvetít. Politikai körökben úgy tudják, hogy nagyjelentőségű kormánynyi atkozat lesz ez a beszéd. A kancellár meg fogja cáfolni a napok óta szürlőgő válsághíreket és valószínű, hogy a legitimizmusról is szó esik, annál is inkább, mert a félhivatalos Wiener Zeitung ma vezércikkében *kilátástalan vállalkozásnak minősít mindazokat a törekvéseket, amelyek fel akarják támasztani a demokratikus köztársaságot. Figyelmezteti azonban a restauráció szószólóit, hogy végzetes tévedésbe esnének, ha azt hinnék, hogy a monarchia pontosan ott folytatódna, ahol az összeomláskor megszakadt.* A félhivatalos lap a vezércikkben megállapítja, hogy a kormány hevesli a legitimista munkálkodást és a végső célra bátorítja és biztatja a legitimista vezéreket, de óva inti őket attól, hogy a szervezkedéssel befolyást igyekezzenek elérni, vagy éppen, hogy erőszakos megmozdulásra gondoljanak, mert a kormány fenntartja magának a kezdeményezést a császárság visszaállítása tekintetében.

Konfliktus Franciaország és Szíria között

Párisból jelentik: Franciaország és a francia kormányzás alatt álló Szíria közt komoly nézeteltérések merültek fel. A szíriai kormány Párisban tartózkodó megbízottal ebben az ügyben folytatott tanácskozásokat a külügyminisztériumban. A Journal azt írja, hogy helytelen lenne, ha a francia hivatalos helyen azt szeretnék elhítenni, hogy a párisi külügyminisztériumban a szíriai kiküldöttekkel csakis az alexandrettei szandzsák ügyében folytatnak tanácskozásokat.

Repülőgépet szöktettek Franciaországból

Párisból jelentik: A rendőrség a vámhatóságok megkeresése alapján a lebourgetti repülőtéren október óta őrizet alatt tart egy amerikai repülőgépet. Tegnap három fiatalember jelent meg a gép hangárjánál és közölték, hogy felülvizsgálják a gépet, amelynek tartályait üzemanyaggal töltötték meg, felszálltak és ismeretlen helyre távoztak. Azt hiszik, hogy a három ismeretlen egyén Barcelonába vitte a gépet. Az egyik repülőgépszöktetőről úgy tudják, hogy francia pilóta, aki ellen körözölevelet adtak ki.

Bizonytalan időre szabadságolták Seba bucaresti-i csehszlovák követet

PRÁGÁBÓL jelentik: KROFTA külügyminiszter hosszabb megbeszélést folytatott SEBA bucaresti-i meghatalmazott miniszterrel, aki a román parlamentben kipattant ismeretes botrány középpontjában állott. Seba BENES elnöknel is kihallgatásra jelentkezett és felettesel közölték vele, hogy hosszabb szabadságot engedélyeztek számára. A meghatalmazott miniszter hírek szerint, szabadsága lejártá után nem is tér vissza állomáshelyére.

Nemzetközi vizsgálóbizottságot követel Trockij a moszkvai kormány által ellene emelt vádak tisztázására

— Teljesen aláveti magát a bizottság határozatának —

New-Yorkból jelentik: Miután a Mexikó-newyorki telefonkábel még idejében sikerült rendbehozni, Trockij beszédét közvetíthették híveinek newyorki gyűlésén. A Havas-ügyenökség jelentése szerint Trockij beszédében felszólította a moszkvai kormányt, hogy valamennyi vádpontot és a tanuvallomásokat egy nemzetközi vizsgálóbizottság elé terjessze. Ez a bizottság a legalaposabban vizsgálja ki az összes sötét pontokat a Kirov-perben. Ha ez a bizottság azt határozná, hogy ő (Trockij) a legkisebb mértékben is vétkes a Stalin által emelt vádak tekintetében, úgy hajlandó önként Moszkvába utazni és személyét ellenfeleinek rendelkezésére bocsájtani.

— A Kremlben ülő vádlóim hallanak engem

— folytatta beszédét Trockij — és most szemükbe mondom vádpontjaimat s várom válaszukat.

Végül Trockij kijelentette, hogy Stalin sorra meg van pecséltelve és a történelem fogja megmutatni, hogy uralmát kapitalista ellenforradalom vagy pedig demokratikus munkásforradalom váltja fel.

Párisból jelentik: Minden ellenkező híradás dacára megállapítható, hogy Tuhacsevkij a GPU mégis letartóztatta Moszkvában és azzal vádolják, hogy a Stalin elleni összeesküvésben részt vett. A „Le Matin” azt írja, hogy bár ezt a hírt hivatalosan nem erősítették meg, feltűnő, hogy Tuhacsevszkij egy hét óta semmilyen nyilvános helyen nem mutatkozik. (Rador).

Németország problémáiról nyilatkozott a francia gyarmatügyi miniszter

Párisból jelentik: Marius Moutet gyarmatügyi miniszter nyilatkozott a Vu című lap szerkesztője előtt a németek gyarmati követeléséről. A miniszter rámutatott arra, hogy ennek a követelésnek két indítóoka van: először Németország nyersanyagszükségleteinek fedezése, másodsorban pedig a német nép szaporodási telességének elhelyezése. Németország hiányt szenved elsőrendű ásványi termékekben és faanyagban. E kérdés tárgyalásánál meg kell említenünk, — mondotta a miniszter — hogy Németország és Portugália között nagyfontosságú egyezmény jött létre Angola portugál gyarmati faanyagának kihasználására. A kérdésnek ez a része tehát megoldódott. A nyersanyagelosztás kérdése nem

kizárólag európai kérdés. Franciaország nem rendelkezik kőolajjal, az Egyesült-Államok pedig főképpen kőolajban szenved hiányt. A német népszaporulat elhelyezését nehéz rendezni, mert ezidő szerint Palesztina az egyedüli ország, ahol népszaporulati elhelyezkedésről lehet szó. Igaz ugyan, hogy egyes francia gyarmatokon aránylag kisszámú lakosság él, de a bennszülöttek száma igen nagy, a lakosság sűrű és így minden gyarmatosítás nehézségbe ütközik. A gyarmati lakosságot ma már nem lehet csupán az európai kincstárak szempontjából hasznosítható rétegeként kezelni, hanem mindent el kell követni oktatásuk érdekében, hogy számukra az önkormányzat lehetőségét megteremtse.